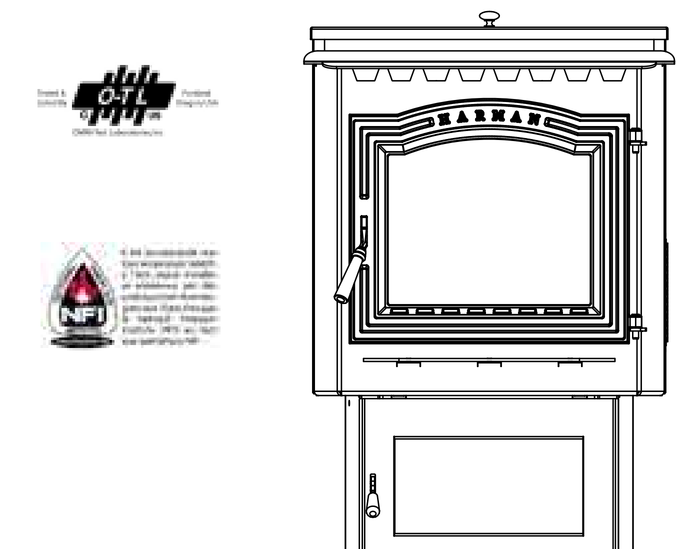
Manuel d'installation et d'utilisation

REMARQUE: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



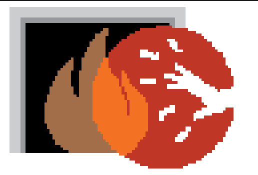
Modèle(s):

Poêle à granulés P68



Service parts list has been removed from this manual. Refer to Owner's Manual or Individual service parts list.

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.

- Attendez que la vitre ait refroidi avant de la toucher
- NE laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

  Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit www.harmanstoves.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www.harmanstoves.com

Contactez votre revendeur avec des questions sur l'installation, l'exploitation ou service.

AVIS DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE CHAUFFAGE D'AMBIANCE À GRANULÉS DE BOIS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

POUR LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA - HOMOLOGUÉ POUR UNE INSTALLATION EN MAISON MOBILE.

UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE CE POÊLE À GRANULÉS PEUT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION LOCALE (ADMINISTRATION MUNICIPALE DU BÂTIMENT, POMPIERS, SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) POUR SAVOIR SI UN PERMIS EST NÉCESSAIRE.

TESTÉ ET LISTÉ PAR LES LABORATOIRES OMNI-TEST ; RAPPORT 135-S-13c-6.2

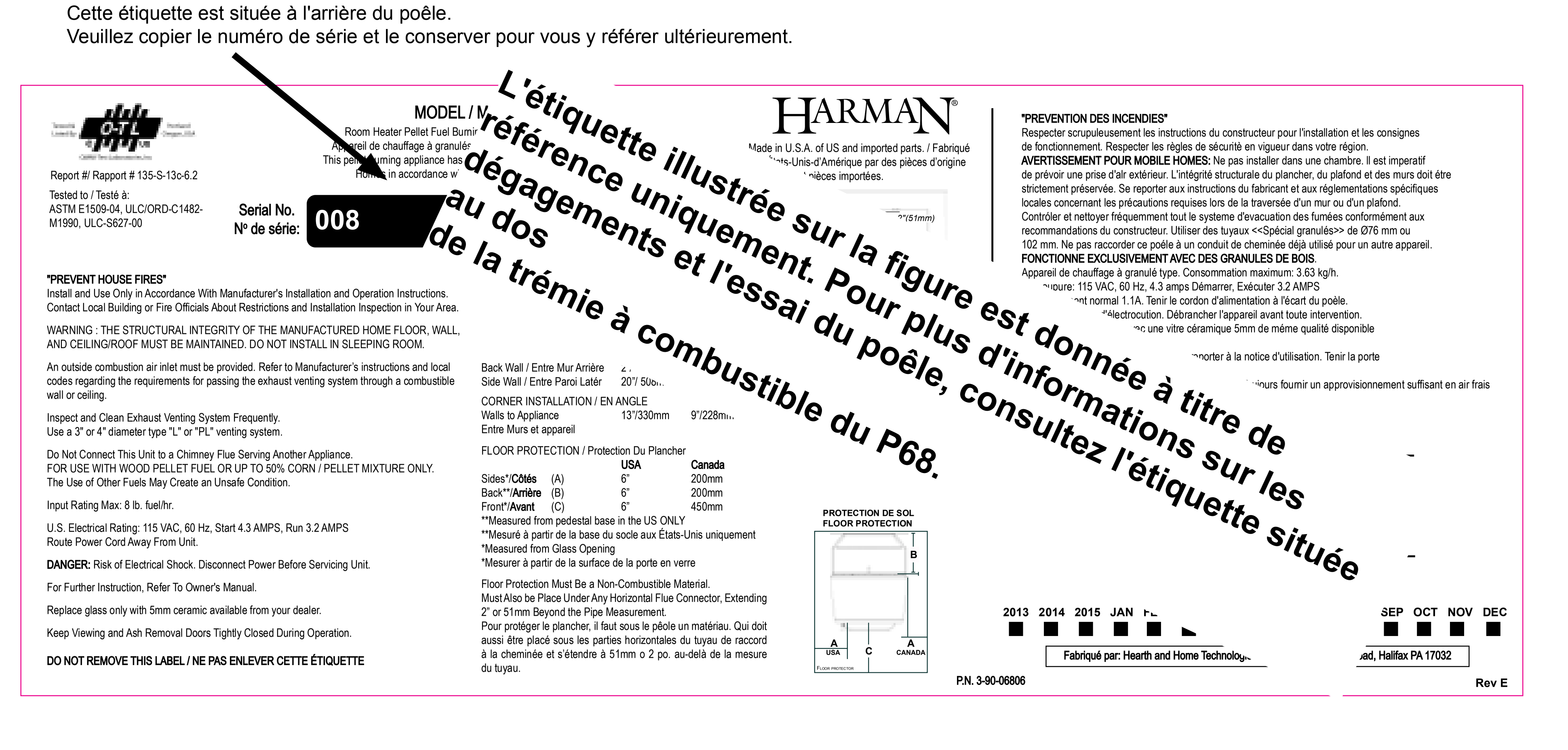
TESTÉ SELON ASTME 1509-04, ULC S627-00, ULC/ORD C1482-M1990

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

3-90-00688R20_FRC22_04/14

Numéro de série :

Cette étiquette est située à l'arrière du poêle.
Veuillez copier le numéro de série et le conserver pour vous y référer ultérieurement.



Introduction

Primé pour ses caractéristiques, le poêle à granulés P68 possède la gamme de puissance la plus large du marché, de 0 à 12,6 kWh (68 000 BTU) dès que vous en avez besoin, automatiquement. Il vous suffit de régler la température de la pièce que vous souhaitez obtenir et de laisser faire le poêle. Avec le P68, vous obtiendrez une chaleur homogène dans toute l'habitation et un niveau de confort que vous étiez loin d'imaginer.

Le P68 est l'illustration parfaite des possibilités des poêles à granulés Harman, qui tirent parti de plus de 20 ans d'expérience en matière de conception, de technologie et de fabrication de poêles à granulés. Ce poêle de 12,6 kWh (68 000 BTU) se caractérise par une forte puissance, des commandes intelligentes, une large plage de chauffage et un entretien réduit au minimum. La forte puissance du P68 est gérée par un microprocesseur qui détecte la température de la pièce et la température du feu au moyen de minuscules sondes à thermistance, puis détermine le débit d'alimentation le mieux adapté. Cette régulation améliorée et intelligente comprend également un orifice de diagnostic qui permet de fixer un afficheur externe indiquant les données de services en temps réel afin de faciliter le dépannage.

La combinaison gagnante est l'utilisation d'un dispositif d'alimentation et d'un pot de combustion Harman brevetés conjugués à une commande de la sonde ESP (de l'anglais Exhaust Sensing Probe, sonde de détection des gaz d'évacuation) développée selon les standards les plus stricts. Ces fonctions travaillent de concert afin d'obtenir une chaleur confortable quelles que soient la qualité du combustible, la teneur en cendres et l'humidité.

Pour votre sécurité: Lors de l'installation d'un poêle pour combustibles solides, il est également recommandé d'installer des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone à chaque étage de la maison. De la fumée peut s'échapper du poêle ou des odeurs peuvent se dégager pendant le premier allumage en raison de la cuisson de la peinture. Il est préférable de laisser les fenêtres ouvertes pendant les premières heures de combustion pour aérer la pièce et éviter le déclenchement des détecteurs de fumée. Testez régulièrement vos détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone.

Veuillez lire entièrement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce chauffage d'ambiance à granulés Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.





352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032

Table des matières

REMARQUES IMPORTANTES

N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE CONDUIT DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE CET APPAREIL.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

L'installation en maison mobile doit être en conformité avec les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées (HUD) CRF 3280, partie 24.

NE CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

INSPECTEZ ET NETTOYEZ SOUVENT LE CONDUIT DE FUMÉE.

Combustible

Le P68 est homologué pour une utilisation avec des granulés de bois ou un mélange de maïs égrené et de granulés de bois. Consultez l'addendum sur les mélanges de maïs à la page 33 de ce manuel.

Entreposez le combustible dans un endroit sec, loin du poêle.

N'oubliez pas que le maïs est un aliment et qu'il attirera les insectes et autres animaux nuisibles. Si vous utilisez du maïs comme combustible, conservez-le dans un récipient fermé en dehors de chez vous.

AVERTISSEMENT

Brûler des combustibles autres que ceux spécifiés peut endommager l'unité et/ou ses composants.

AVERTISSEMENT

D'après les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées et mobiles, il est interdit d'installer le poêle dans une chambre à coucher.

ATTENTION

LA STRUCTURE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON MOBILE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE.

ATTENTION

LES MATÉRIAUX INFLAMMABLES COMME L'HERBE, LES FEUILLES, ETC. DOIVENT SE TROUVER À UNE DISTANCE MINIMUM DE 91 CM (3 PIEDS) DE LA SORTIE DU CONDUIT DE FUMÉE, À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT.

ATTENTION

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

ATTENTION

NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TELS QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.

L'installation et la réparation de ce poêle Harman doivent être effectuées par une personne qualifiée. Il est conseillé de faire inspecter le poêle avant usage et au moins une fois par an par une personne qualifiée. Un nettoyage périodique est requis durant la saison de chauffage et à la fin de chaque hiver afin de garantir le bon fonctionnement du poêle. Consultez les instructions de nettoyage à la page 23.

Montage et installation

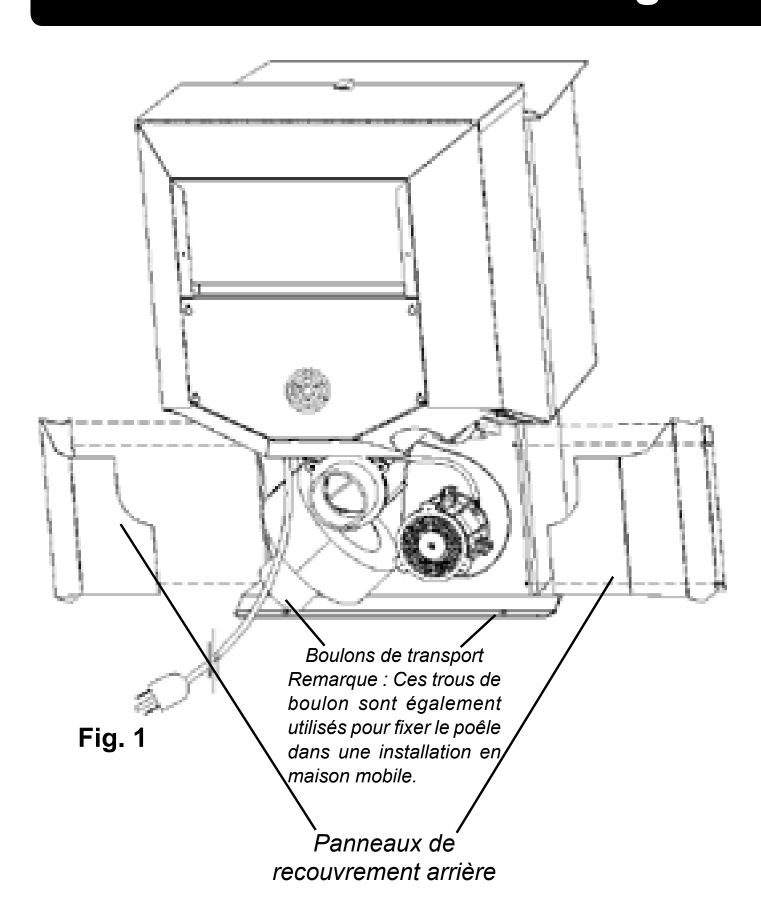


Fig. 1

Déballage
Le P68 est boulonné (boulons à tête hexagonale 1/4 x 1") à un patin pour éviter tout déplacement durant le transport.

Pour décrocher le poêle du patin, enlevez les boulons de scellement situés à l'arrière de la base du piédestal.

Panneaux de recouvrement arrière
Les panneaux de recouvrement arrière doivent être retirés du poêle pour faciliter l'accès aux boulons de scellement.

Les panneaux de recouvrement arrière doivent être réinstallés une fois l'installation terminée. Ces panneaux empêchent tout contact avec les pièces chaudes et en mouvement. Pour diminuer le danger de choc électrique, déconnectez l'alimentation avant d'enlever les panneaux de recouvrement arrière.

Brique réfractaire
Installez la brique réfractaire verticalement sur l'équerre au-dessus du pot de combustion.

Déflecteur de flammes
Installez le déflecteur de flammes en fonte au-dessus du pot de combustion. Assurez-vous que le déflecteur de flammes est bien posé sur les parois verticales du pot de combustion et que l'arrière du déflecteur repose contre le corps du poêle.

INSTALLEZ LE CONDUIT D'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS DONNÉS PAR LE FABRICANT DU CONDUIT. La plupart des conduits d'évacuation des poêles à granulés requièrent un dégagement minimum de 7,5 cm (3") par rapport aux matériaux combustibles.

Installation de la poignée de porte

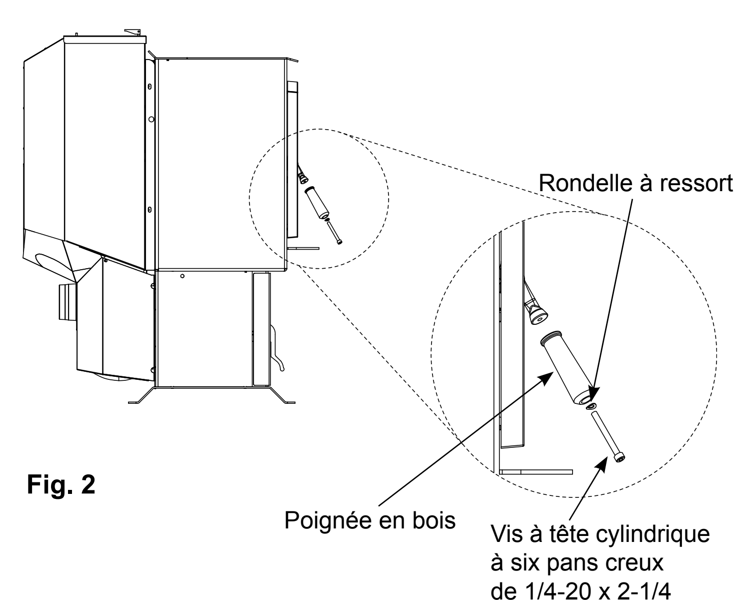


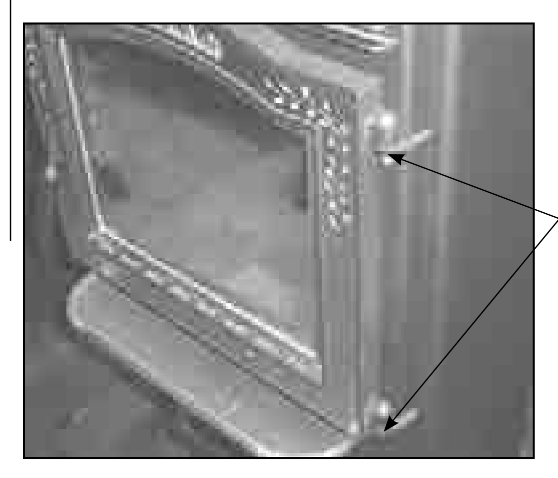
Fig. 2

1. Enlevez la poignée en bois, la rondelle élastique et la vis à tête cylindrique à six pans creux 1/4-20 x 2-1/4" du sachet de quincaillerie.
2. Montez la rondelle élastique et la poignée en bois sur la vis à tête cylindrique à six pans creux comme indiqué sur la figure 2, puis vissez cette dernière au verrou de la porte avant.
3. Serrez au moyen d'une clé pour vis à six pans creux de 3/16".

Retenues porte de la charnière:

Il existe deux 3/8 "clips de fixation qui sont dans la boîte de quincaillerie envoyé avec le poêle. Ils doivent être installés sur les axes de charnières de portes de chargement après la garniture a été installé et la porte est montée sur le corps du poêle et prêt à l'emploi.

Pour enlever la porte de charge pour un service ou pour changer la garniture, les clips de fixation doivent être enlevés et peuvent être endommagés. Les remplacements peuvent être commandées chez votre revendeur Harman (Part #1-00-94807031) ou un "clip 3/8 de retenue peuvent être achetés à votre quincaillerie locale.



Montez une bague de maintien de 3/8" (10 mm) sur chacune des tiges des charnières, sous les charnières.

Installation

Installer le poêle sur un plancher non combustible ou sur une protection de sol qui se prolonge d'au moins 6 pouces (152 mm) à l'avant de l'ouverture de la porte de chargement, 6 pouces (152 mm) au-delà des côtés de l'ouverture de la porte, et de 6 pouces à l'arrière. La protection de sol doit également se prolonger de 2 pouces (51 mm) au-delà de chaque côté du carneau horizontal. Utiliser une protection de sol en tôle de calibre 20 au minimum. Il est également possible d'utiliser des carreaux de céramique, des pierres, des briques, ou autre, comme protection de sol.

REMARQUE pour installation canadienne uniquement : Conformément à la norme ULC-S627-00, si le poêle est installé sur un plancher combustible, utiliser une *protection de sol* non combustible pour couvrir la zone sous *le radiateur* qui doit se prolonger d'au moins 17,72 po (450 mm) au-delà du côté de chauffe et d'au moins 7,87 po (200 mm) au-delà des autres côtés.

Éloigner autant que possible le poêle des murs combustibles comme illustré dans les figures 3, 4 et 5. Noter la différence de dégagement de la paroi latérale avec et sans boucliers latéraux.

Noter que les dégagements illustrés correspondent aux dégagements de sécurité minimum mais ne laissent pas beaucoup de possibilité d'accès pour le nettoyage ou l'entretien. Ceci doit être pris en considération lors du placement du poêle.

Brancher le cordon d'alimentation à une prise à la terre 120 V CA et 60 Hz. (Il est recommandé d'utiliser un limiteur de surtension pour protéger la carte de circuit imprimé). S'assurer également que la polarité de la prise de courant à laquelle le poêle est branché est correcte.

Avant d'installer le carneau, raccorder un régulateur automatique de tirage. (La plage minimale du régulateur automatique de tirage doit être comprise entre 0 et 0,5 po). Enregistrer la première lecture. Raccorder le carneau au poêle et s'assurer que toutes les portes et les fenêtres de la maison sont fermées. Enregistrer la deuxième lecture du tirage_______. Si la deuxième lecture est inférieure à la première lecture de plus de 0,05 po, vérifier les restrictions possibles ou le besoin d'air extérieur (voir page 10). Pour plus d'informations sur la procédure de test du tirage, se reporter à la page 21.

Installation dans une maison mobile

Plusieurs exigences doivent être respectées pour installer le poêle dans une maison mobile :

1. Le poêle doit être boulonné au sol. Visser des vis tire-fond de 1/4 po dans les 2 trous de plaque de base.
2. Le poêle doit également être raccordé à une conduite d'air extérieur. Voir page 10.
3. La protection de sol et les dégagements doivent être respectés comme illustré.
4. Le poêle doit être mis à la terre par l'intermédiaire de la structure métallique de la maison mobile.
5. Suivre les directives du fabricant relatives à la ventilation pour créer un pare-vapeur efficace aux endroits où le conduit de fumée rejoint l'extérieur.
6. La hauteur de la partie supérieure de la cheminée ou de la ventilation dépassant la limite de 13 po (3,9 m) doit être amovible pour faciliter le transport..
7. La cheminée préfabriquée doit être conforme à la norme CAN/ULC-S629 relatives aux cheminées préfabriquées 650°C.

ATTENTION : Le poêle doit être ventilé sur l'extérieur.

Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être placés sur le poêle ou à proximité.

AVERTISSEMENT

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER

ATTENTION

L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE PAR L'INSTALLATION DU FOYER

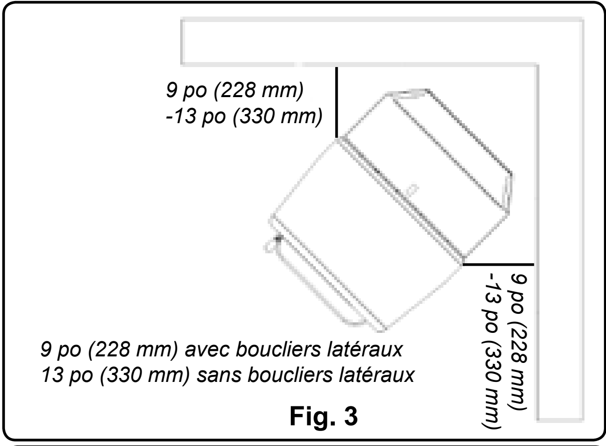


Fig. 3

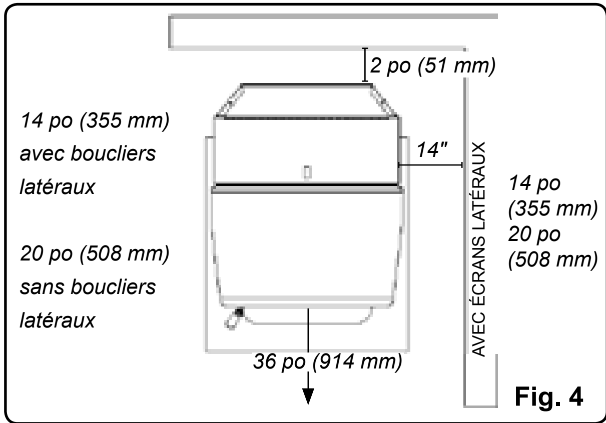


Fig. 4

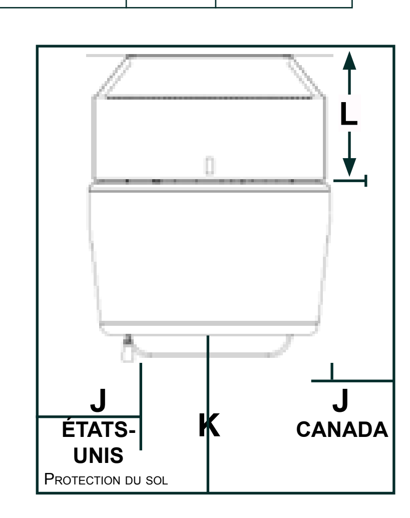
La taille minimum de la protection du sol (aux États-Unis) est de 33 po de profondeur x 25 po de largeur.

* Aux États-Unis, les dimensions de la protection du sol pour les côtés avant et latéraux sont mesurées à partir de l'ouverture de la porte du poêle. Au Canada, la dimension latérale est mesurée à partir de la plus large partie du poêle.

Exigences de protection du sol		É.U.	Canada
J	Côtés	6"	200 mm
K	Avant	6"	450 mm
L	Arrière	6"	200mm

REMARQUE : La mesure « L » a été prise à partir du socle aux ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT

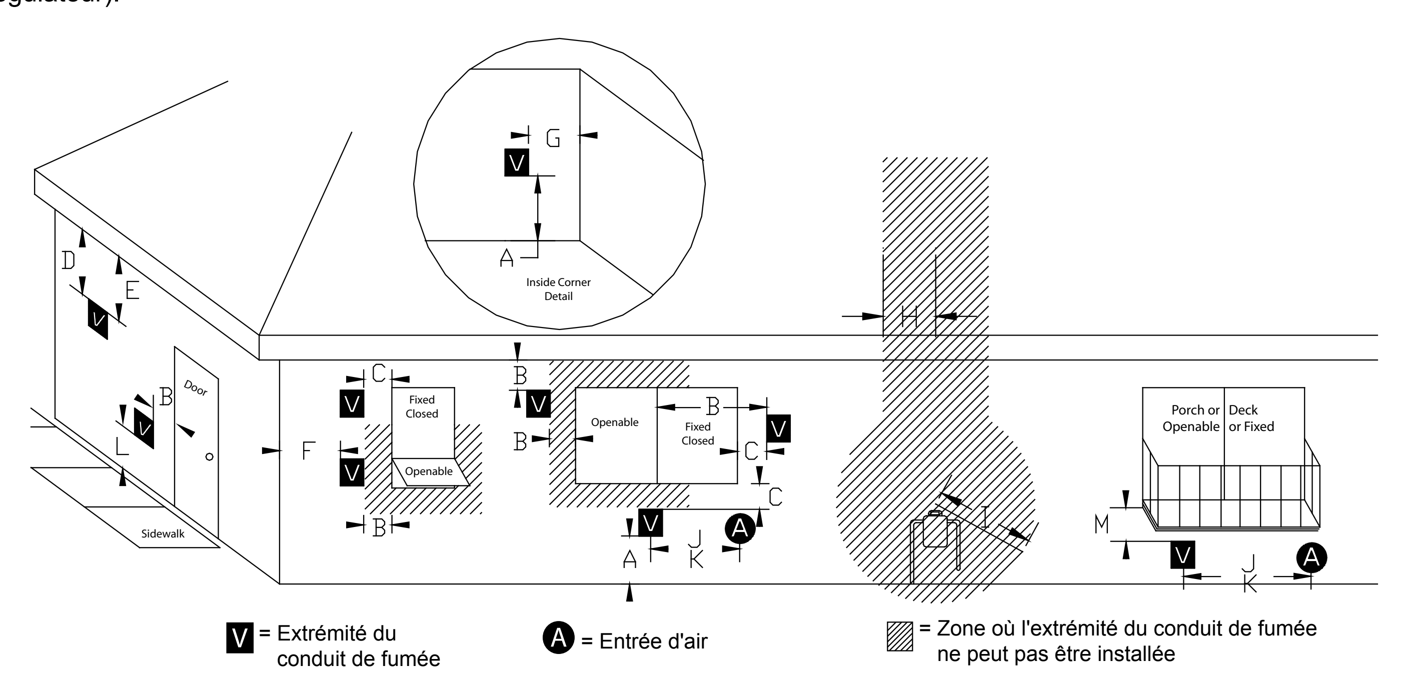
REMARQUE : La mesure « K » a été prise à partir de la vitre aux ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT



Évacuation de la fumée

Exigences concernant l'évacuation de la fumée
AVERTISSEMENT : L'extrémité du conduit de fumée ne doit pas être encastrée dans le mur ou le bardage.
REMARQUE : N'utilisez que des conduits d'évacuation, des passe-murs et des coupe-feux de type PL lorsque le circuit de ventilation traverse des matériaux combustibles.
REMARQUE : Lors de la mise en place de l'extrémité du conduit de fumée, prenez toujours en compte les effets du vent prédominant afin de ne pas provoquer de cendres volantes ou de fumée.
De plus, respectez les points suivants :
A. Le dégagement au-dessus du niveau moyen du sol doit être d'au moins 31 cm (12").
B. Le dégagement par rapport à une porte ou une fenêtre ouvrable doit être d'au moins 122 cm (48") sur le côté, 122 cm (48") au-dessus de la porte/fenêtre et 31 cm (12") en dessous de la fenêtre.
(**Avec prise d'air extérieur installée, 46 cm (18")**
C. Il est recommandé de laisser un dégagement de 31 cm (12") par rapport à une fenêtre fermée en permanence afin d'éviter la formation de condensation dessus.
D. Le dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de l'extrémité du conduit à une distance horizontale maximum de 60 cm (2 pieds) de l'axe de l'extrémité doit être d'au moins 46 cm (18").
E. Le dégagement par rapport à une sous-face non ventilée doit être d'au moins 31 cm (12").
F. Le dégagement entre le centre du conduit est un coin extérieur doit être d'au moins 28 cm (11").
G. Le dégagement par rapport à un coin intérieur doit être de 31 cm (12").
H. N'installez pas un conduit de fumée à moins de 90 cm (3') au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz (distance mesurée à partir de la ligne médiane horizontale du compteur/régulateur).
I. Le dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de service doit être d'au moins 183 cm (6 pieds).**1**
J. Le dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil doit être d'au moins 122 cm (48").
K. Le dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique doit être d'au moins 3 m (10 pieds).
(**Avec prise d'air extérieure installée, 183 cm (6 pieds)**)
L. Le dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située en terrain public doit être d'au moins 213 cm (7 pieds).
M. Le dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon doit être d'au moins 31 cm (12"). **(Voir également B.)**
REMARQUE : Le dégagement par rapport à la végétation et à d'autres combustibles extérieurs (paillis, par exemple) doit être d'au moins 92 cm (36"), mesuré à partir du centre de la sortie ou de l'abat-vent. Ce rayon de 92 cm (36") continue jusqu'au niveau du sol ou au moins 213 cm (7 pieds) sous la sortie.
Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements canadiens et/ou locaux.
Un conduit de fumée utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.
Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon sont entièrement ouverts sur au moins 2 côtés sous le plancher.

REMARQUE: Au Canada, pour traverser un mur ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec la norme CAN/CSA-B365 (si celle-ci se trouve au Canada).



Évacuation de la fumée

REMARQUE IMPORTANTE

Des conduits de fumée pour poêles à granulés homologués de 7,6 cm (3") ou 10,3 cm (4"), par exemple de type PL, doivent être utilisés.

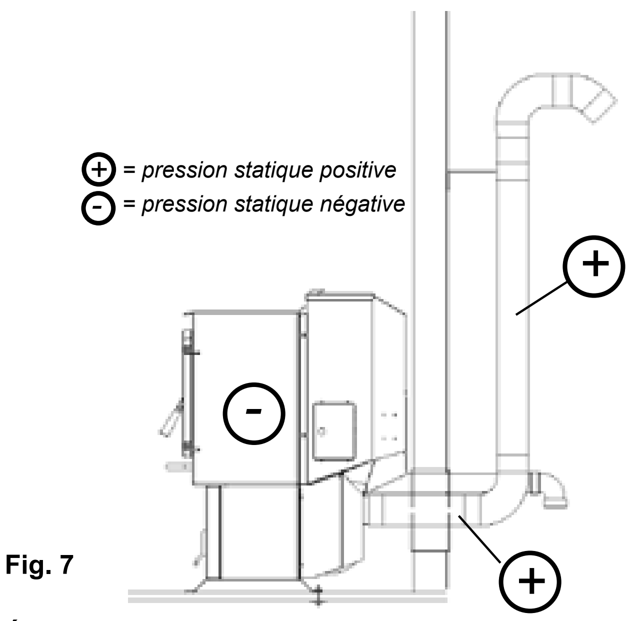


Fig. 7

Évacuation de la fumée

Un ventilateur de tirage est utilisé pour extraire les gaz de combustion du foyer. Le ventilateur crée une dépression dans le foyer et une pression positive dans le système d'évacuation de la fumée, comme illustré sur la figure 7. Plus le conduit de fumée est long et plus il comporte de coudes, plus la résistance à l'écoulement des gaz est élevée. En conséquence, il est recommandé d'utiliser le moins de coudes possible et un conduit de fumée d'une longueur inférieure ou égale à 4,6 m (15 pieds). La portion horizontale la plus grande ne doit pas dépasser 1,2 m (48"). Si vous avez besoin d'un conduit de plus de 4,5 m (15 pieds), augmentez le diamètre intérieur de 7,5 à 10 cm (3 à 4") afin de réduire la résistance à l'écoulement des gaz. **Pour le passage du conduit de fumée à travers des murs et des plafonds combustibles, veillez à utiliser des conduits de fumée pour poêle à granulés homologués. Tous les joints du conduit de raccordement doivent être vissés par trois vis au minimum. Suivez les indications du fabricant de conduit à granulés pour installer tous les raccordements du conduit de fumée. Le collier de départ pour granulés doit être fixé à la buse de l'unité.**

REMARQUE: Simpson DuraVent PelletVent Pro Adaptateur Harman N ° de pièce 3PVP-Hôpital d'Auckland et PelletVent Pro Harman Adaptateur Agrandisseur N ° de pièce 3PVP-X4ADHB sont fortement recommandés pour être installé sur le collier de démarrage pour assurer un raccord de tuyau propre à l'unité.

LE RACCORD DE CHEMINÉE NE DOIT PAS TRAVERSER UN GRENIER, DES COMBLES, UNE ARMOIRE OU UN ESPACE FERMÉ SIMILAIRE, UN PLANCHER OU UN PLAFOND. SE REPORTER AUX CODES DU BÂTIMENT LOCAUX POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

Conduit de fumée

Le conduit d'évacuation du poêle à granulés (généralement dénommé conduit de fumée PL) comprend deux couches séparées par un film d'air. Ce film d'air agit en guise d'isolant et réduit la température de la surface extérieure afin de permettre un dégagement de seulement 2,5 à 7,5 cm (1 à 3"). Dans la plupart des cas, les tronçons de conduit s'emboîtent entrent eux de manière à être étanches à l'air. Toutefois, il est parfois impossible d'obtenir une étanchéité parfaite. Pour cette raison, et étant donné que le P68 fonctionne avec une pression d'évacuation positive, **ajoutez également des cordons de silicone haute température (RTV) au niveau des jonctions.** Vous pouvez également utiliser une bande d'aluminium pour n'importe quel joint placé à 30 cm (1 pied) ou plus de la sortie du poêle.

N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE CONDUIT DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE CET APPAREIL.

INSTALLER LE CONDUIT EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

ATTENTION

NE CHOISISSEZ PAS UNE SOLUTION IMPROVISÉE POUR L'INSTALLATION DE CE POÊLE. CELA RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES ET/OU DES BLESSURES.

Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, arrêt et panne de courant:

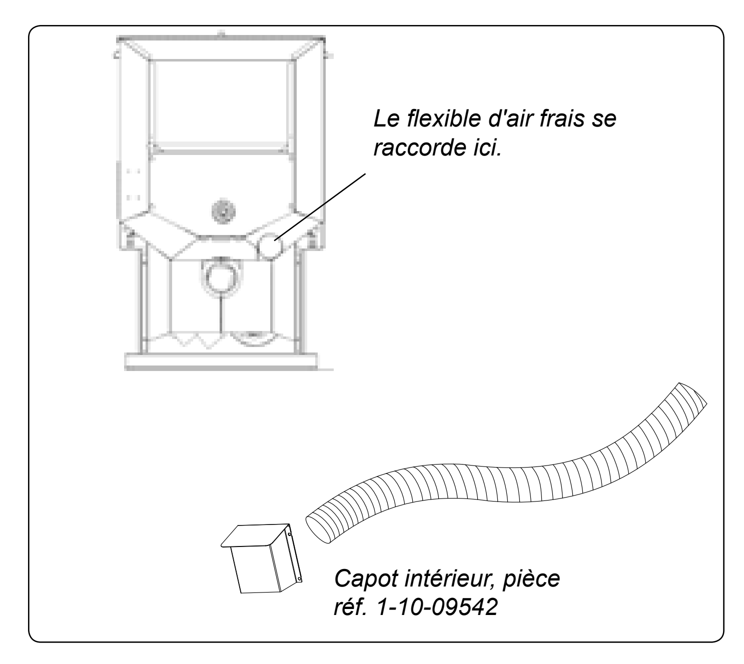
Pour diminuer le risque de refoulement de la fumée ou de réinflammation du foyer à granulés pendant une panne de courant ou l'arrêt du poêle, un tirage naturel doit exister même si le ventilateur de tirage ne fonctionne pas. Une pression négative dans la maison entravera le tirage naturel, à moins d'en tenir compte lors l'installation du poêle.

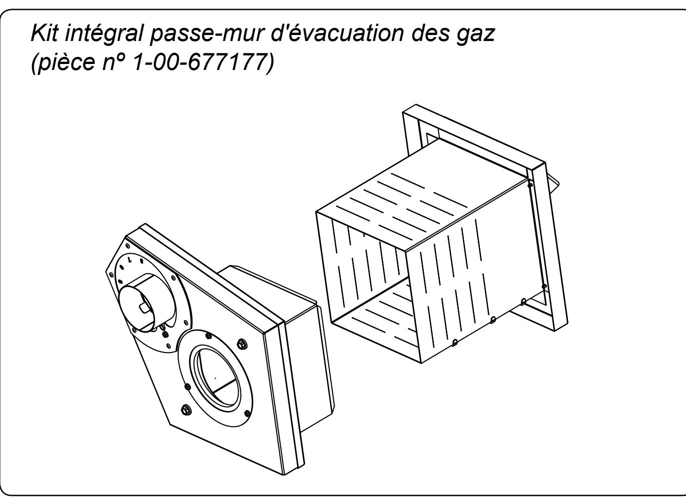
L'air chaud monte dans la maison et s'échappe par le haut. Cet air chaud doit être remplacé par de l'air froid provenant de l'extérieur et qui circule dans la partie basse de la maison. Les évents et les cheminées situés au sous-sol et dans les parties basses de la maison peuvent servir à amener de l'air frais depuis le haut de la maison.

Air extérieur :

Harman & Home Technologies recommande vivement de prévoir une entrée d'air frais pour toutes les installations, en particulier si elles sont situées au sous-sol et au rez-de-chaussée.

Évacuation de la fumée





Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air comburant. Si l'air comburant fourni à certains chauffages est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler la fumée.

Quand l'évacuation s'effectue par un mur latéral : Il est préférable que la prise d'air soit placée sur le mur extérieur, du même côté que la sortie du conduit de fumée, mais en dessous.

Quand l'évacuation s'effectue par le toit : Il est préférable de placer la prise d'air sur le mur extérieur situé face au vent prédominant soufflant pendant la saison de chauffage.

La prise d'air frais doit répondre non seulement aux besoins du poêle à granulés, mais aussi à l'ensemble des besoins de la maison. Il est possible que d'autres appareils domestiques consomment une partie de l'air réservé au poêle, en particulier durant une panne de courant. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près du foyer. Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

Pour installer la prise d'air extérieur, utilisez un flexible non combustible d'un diamètre interne de 7,5 cm (3"). Découvrez le trou situé sur le panneau arrière du poêle pour pouvoir raccorder le flexible. Le tuyau flexible doit passer par l'extérieur et se terminer sur le mur latéral par rapport à la sortie du conduit de fumée ou en dessous de cette même sortie à condition qu'elle se trouve à plus de 30 cm (12") du couvercle d'entrée. La longueur maximale de ce flexible est de 4,5 m (15 pieds). Le couvercle intérieur (pièce réf. 1-10-08542) doit être utilisé pour empêcher les oiseaux, les rongeurs, etc., d'entrer dans le tuyau.

Vous pouvez éventuellement utiliser le kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz (pièce réf. 1-00-677177), qui intègre dans une seule pièce le passe-mur d'évacuation et la prise d'air frais.

REMARQUE: Au Canada, ULC-S627 exige que tous les chauffages dotés d'une prise d'air extérieur soient fixés à la structure.

Configurations du conduit de fumée:
Pour diminuer le risque de refoulement pendant un arrêt, Hearth & Home Technologies recommande vivement:

- L'installation du conduit de fumée avec un tronçon vertical d'au moins 1,5 m (5 pieds) se terminant de préférence au-dessus de la ligne de toiture.
- L'installation d'une prise d'air extérieur à au moins 1,2 m (4 pieds) en dessous de la sortie du conduit de fumée.

Pour éviter que la suie ne souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres ne pénètrent dans la maison :

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas les débouchés des conduits d'de fumée sous des soffites ventilés. Le conduit doit dépasser le toit.
- Évitez d'évacuer la fumée dans des alcôves.
- Les débouchés des conduits de fumée ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou les vérandas.
- Maintenez un dégagement minimum de 31 cm (12") entre la sortie du conduit de fumée et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune extension de garantie en cas de dommages causés par la fumée refoulée pendant un arrêt ou une panne de courant.

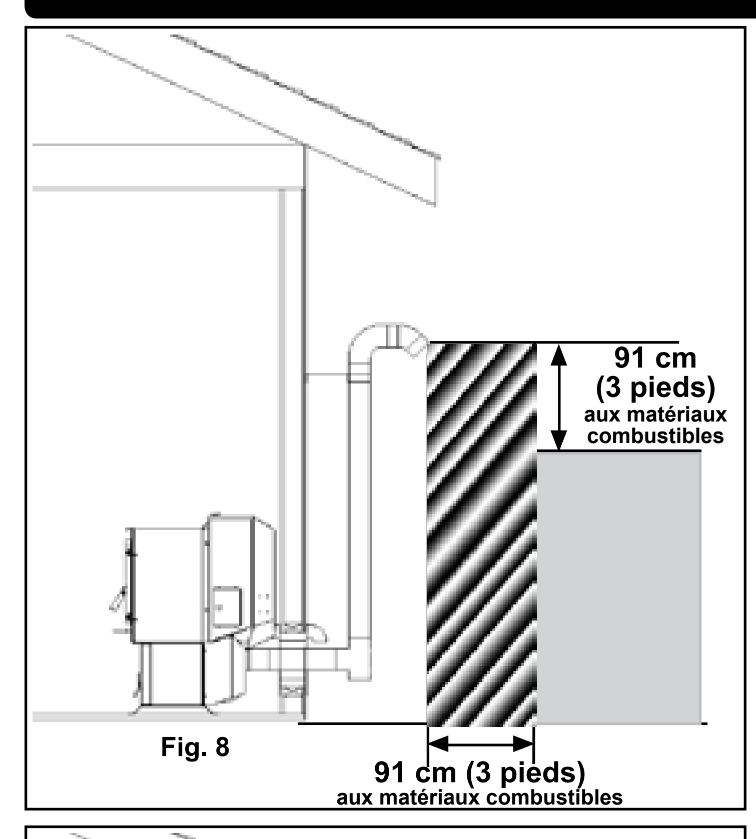




Fig. 8

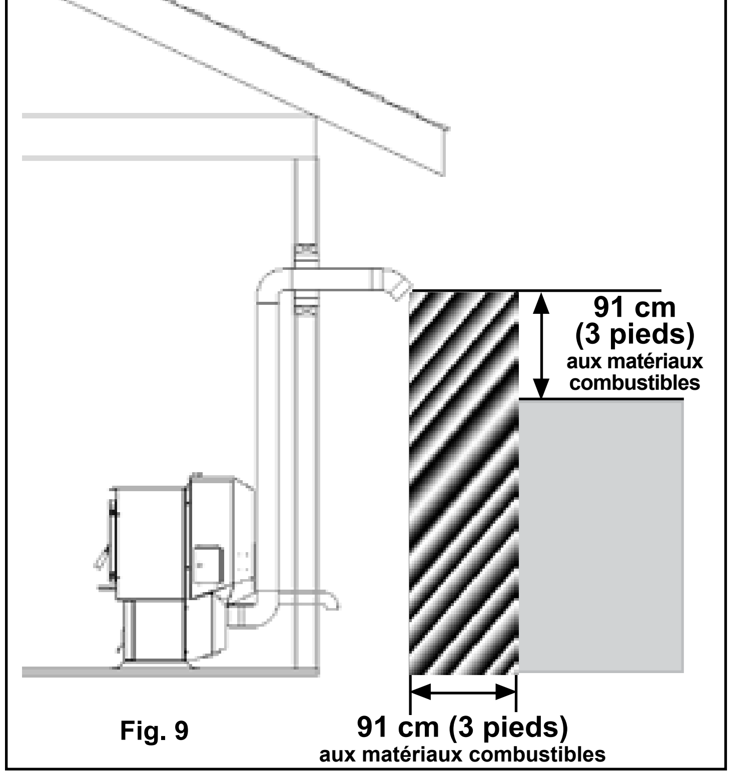


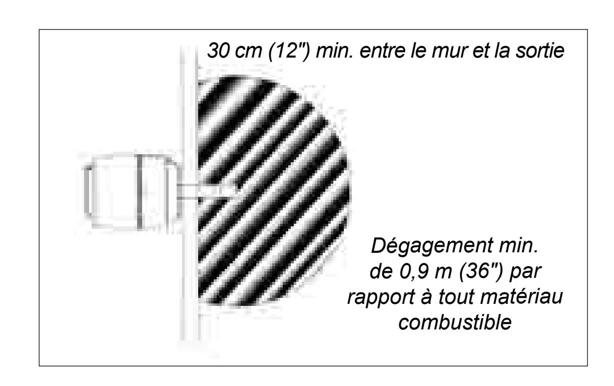
Fig. 9

Méthode privilégiée nº 1
Cette méthode permet une excellente évacuation de la fumée en conditions normales et permet l'installation du poêle plus près du mur. Le conduit peut être installé à 5 cm (2") du mur, mais il est recommandé de laisser une distance de 10 cm (4") pour faciliter l'accès au panneau arrière. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5 pieds). Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. **Remarque: Ne posez aucun joint dans les passe-murs.**

Méthode privilégiée nº 2
Cette méthode permet également une excellente évacuation de la fumée en conditions normales, mais exige l'installation du poêle plus loin du mur. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5 pieds) et doit être à au moins 7,5 cm (3") de tout mur combustible. Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.
Si le poêle est installé en dessous du niveau du sol, veillez à ce que la sortie du conduit de fumée se trouve *à au moins 45 cm (18") au-dessus du niveau du sol. La sortie doit aussi être à 30 cm (1 pied) du mur extérieur de l'habitation.**Remarque: Ne posez aucun joint dans les passe-murs.***

ATTENTION

Les matériaux inflammables comme l'herbe, les feuilles, etc. doivent se trouver à une distance minimum de 91 cm (3 pieds) de la sortie du conduit de fumée, à l'extérieur du bâtiment.



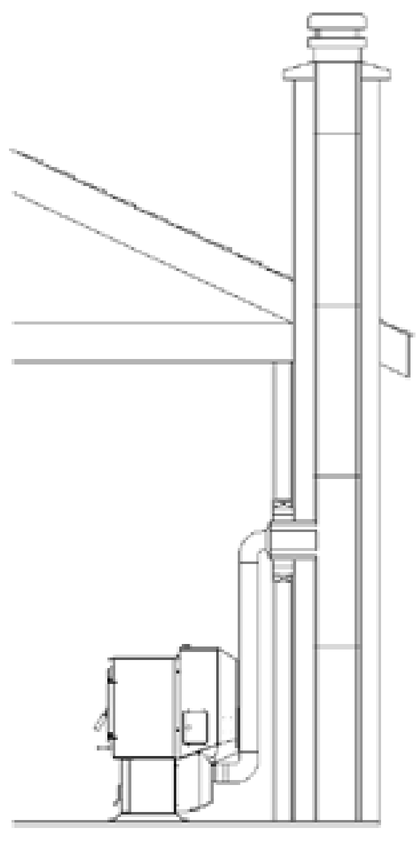


Fig. 10

Méthode nº 4 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation de la fumée en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode nº 7.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la cheminée n'a pas de chemise en terre cuite, ou que la chemise est fissurée ou écaillée, installez une chemise en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Reportez-vous aux méthodes 6 et 7.

Veillez à installer le conduit de fumée de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

LA CHEMINÉE DOIT CONVENIR À LA COMBUSTION DE COMBUSTIBLES SOLIDES.

AVERTISSEMENT!

LA CHEMINÉE ET LE RACCORD DE CHEMINÉE DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET EN BON ÉTAT.

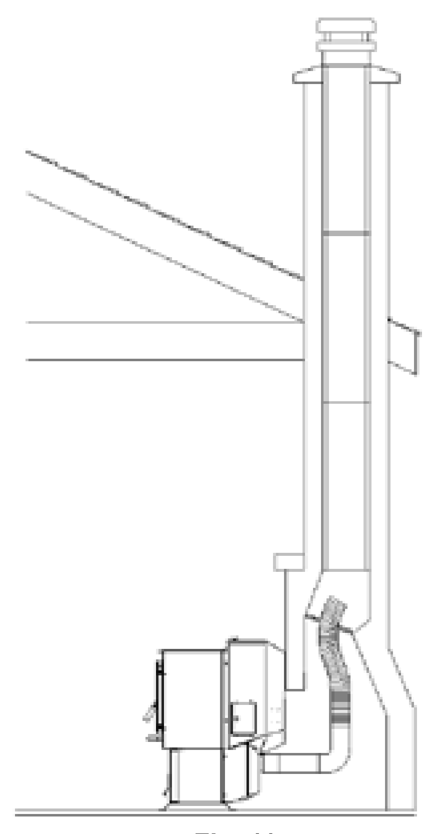


Fig. 11

Méthode nº 5 – Installation dans une cheminée avec foyer ouvert existante

Cette méthode permet une excellente évacuation de la fumée en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode nº 6.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la cheminée n'a pas de chemise en terre cuite, ou que la chemise est fissurée ou écaillée, installez une chemise en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Voir fig. 6 & 7.

Le registre de la cheminée doit être scellé au moyen d'une plaque d'acier. Il est recommandé d'installer une isolation non combustible (laine de verre, laine minérale ou isolation équivalente) sur la plaque pour réduire au minimum la possibilité de formation de condensation. Le carneau doit aller de la chambre à fumée à la base ou dans la première tuile du conduit de fumée.

Veillez à installer le conduit de fumée de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

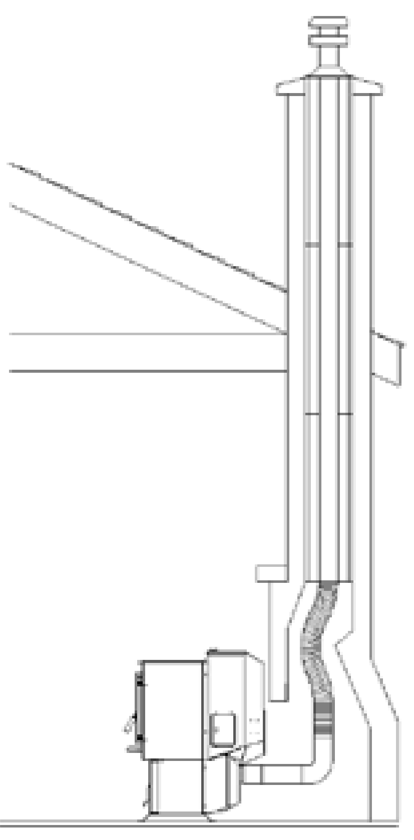


Fig. 12

Méthode nº 6 – Installation dans une cheminée avec foyer ouvert existante

Cette méthode permet une excellente évacuation de la fumée en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée.

Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie. Veillez à utiliser des raccords homologués de conduit d'évacuation pour poêle à granulés. Prévoyez des joints en silicone ou des bandes d'aluminium en plus du système d'étanchéité utilisé par le fabricant. Si vous utilisez cette méthode, augmentez à 10 cm (4") la taille du conduit.

La cheminée doit convenir à l'utilisation de combustibles solides.

AVERTISSEMENT !

LA CHEMINÉE ET LE RACCORD DE CHEMINÉE DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET EN BON ÉTAT.

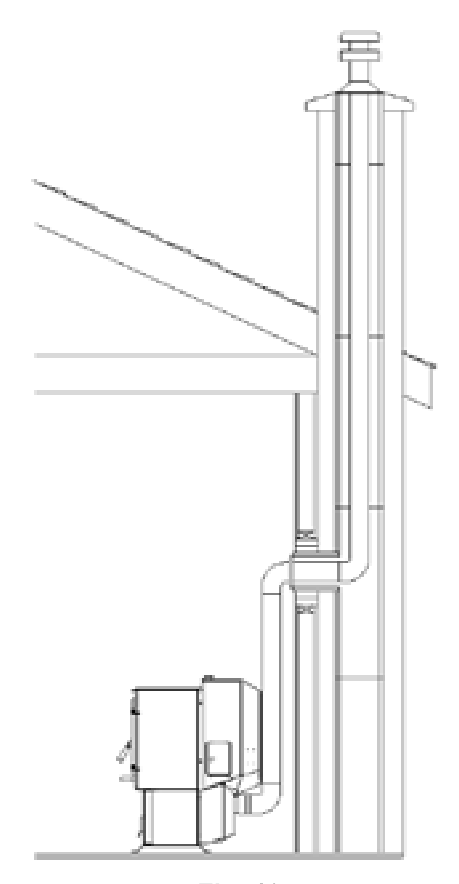


Fig. 13

Méthode nº 7 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation de la fumée en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée. Le conduit ou la doublure à l'intérieur de la cheminée doit avoir un diamètre de 10 cm (4").

Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie.

La cheminée doit convenir à l'utilisation de combustibles solides.

Évacuation de la fumée

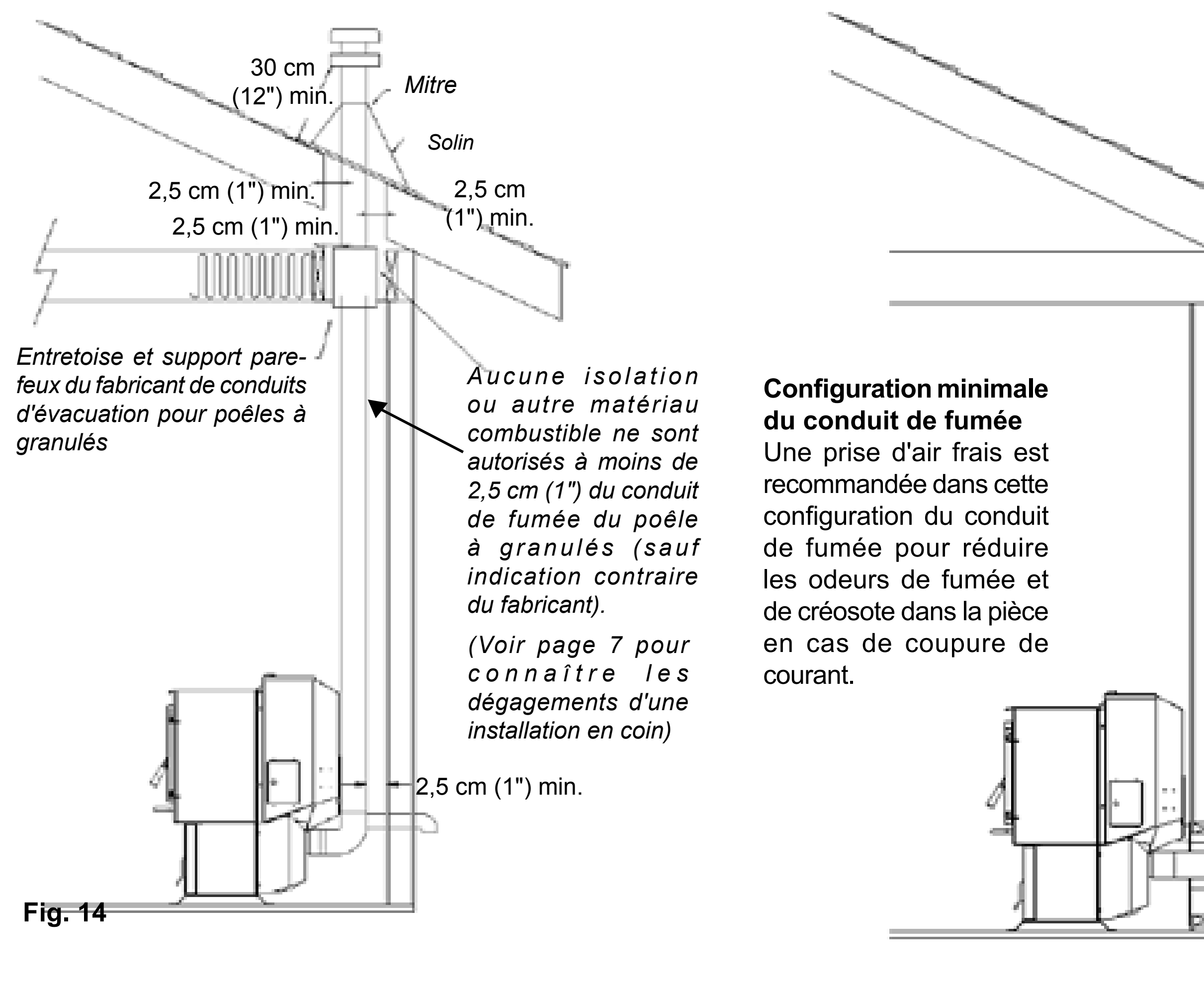


Fig. 14

Configuration minimale du conduit de fumée
Une prise d'air frais est recommandée dans cette configuration du conduit de fumée pour réduire les odeurs de fumée et de créosote dans la pièce en cas de coupure de courant.

Fig. 15

Méthode nº 8 – Installation à travers le plafond
Pour faire passer le conduit de fumée à travers un plafond au moyen d'un passe-mur ou d'un passe-plafond, suivez les recommandations des fabricants de conduits d'évacuation pour poêles à granulés.

Remarque: Ne posez aucun joint dans les passe-murs.

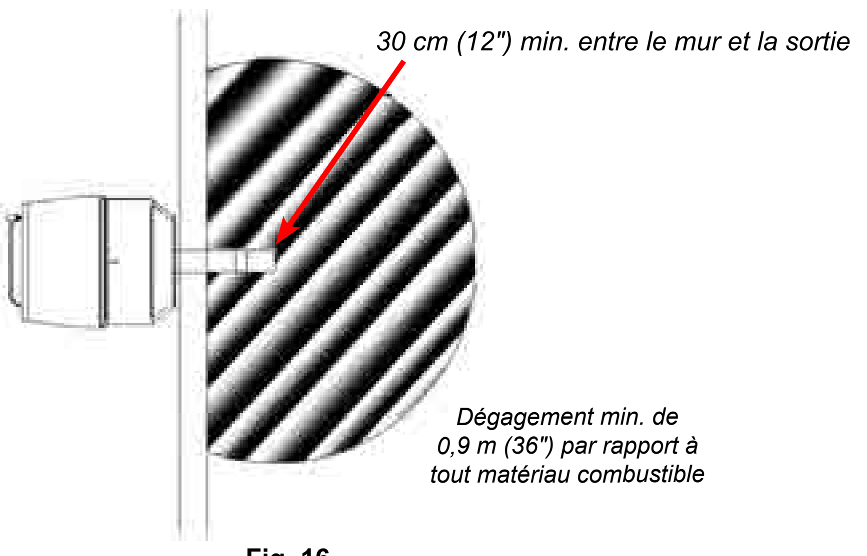


Fig. 16

ALLUMAGE/FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Le P68 est un poêle entièrement automatique qui offre deux modes de fonctionnement : **mode « Stove Temp » pour la température du poêle** et **mode « Room Temp » pour la température de la pièce**. En mode « Stove Temp », sélectionnez un taux de combustion ; le poêle conservera ce même taux de combustion quelle que soit la température de la pièce.

En mode « Room Temp », le poêle surveille en permanence la température de la pièce et adapte la taille du feu et la puissance calorifique fournie par le poêle de façon à obtenir une température constante. L'avantage du mode « Room Temp » en position « AUTO », c'est que le poêle s'arrête si le chauffage n'est plus nécessaire et qu'il se rallume quand la température de la pièce descend en dessous de la valeur souhaitée.

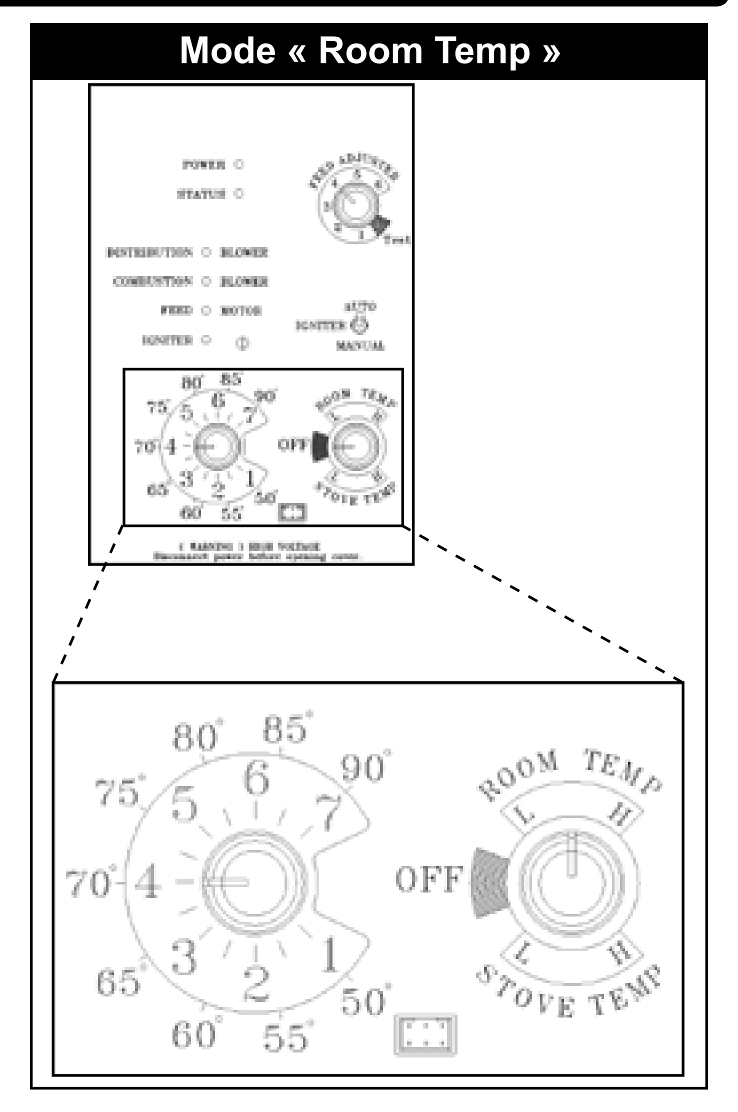
Mode « Room Temp »

La plupart des gens utilisent le poêle en mode « Room Temp », car c'est le moyen le plus simple et le plus efficace de garder la pièce à une température donnée. Dans ce mode, la sonde de détection de la température de la pièce surveille en permanence la température ambiante. Si le temps se dégrade et que davantage de chauffage est nécessaire pour rester à la bonne température, le poêle augmente automatiquement la taille du feu et l'intensité du chauffage afin de maintenir une température homogène et constante. Si le temps se réchauffe et que le chauffage n'est plus nécessaire, le poêle s'arrête progressivement. Si la maison se refroidit, le poêle amène automatiquement la pièce à la température souhaitée.

Dans ce mode, vous pouvez sélectionner un fonctionnement **automatique ou manuel** de l'**allumeur,** au moyen du bouton de réglage de l'allumeur. En position Auto, l'allumeur, situé dans le pot de combustion, est prêt à allumer automatiquement le feu dès que besoin. En position Manual, vous devez allumer vous-même le poêle avec un allume-feu de type gel ou cire (voir les instructions d'allumage à la page 18). En position manuelle, le poêle règle automatiquement l'intensité du chauffage, mais il ne s'arrête pas automatiquement si le chauffage n'est plus nécessaire. Il continue de chauffer au minimum. La position manuelle du bouton de réglage de l'allumeur vous permet de démarrer le poêle manuellement, par exemple si l'allumeur tombe en panne pour une raison quelconque. Par ailleurs, si vous utilisez la batterie de secours Harman, la position manuelle empêche le poêle de s'arrêter puis de redémarrer en cas de coupure de courant, ce qui viderait la batterie de secours et pourrait endommager non seulement la batterie mais aussi le poêle.

En mode « température ambiante », vous pouvez diminuer ou augmenter la vitesse du ventilateur de distribution en ajustant le bouton gradué « Room Temp/Off/Stove Temp » entre L et H. Quand le chauffage du poêle augmente, la vitesse du ventilateur augmente automatiquement pour transférer la chaleur à toute la pièce. Le ventilateur de distribution s'arrête dès que la pièce atteint la température réglée, ce qui permet d'éviter tout chauffage excessif.

Mode « Room Temp »



Mode « Room Temp » : Ce réglage (voir ci-dessus) permet d'obtenir une température de 21 ºC (70 ºF) dans la pièce avec le ventilateur de distribution à moyen régime.

LAISSEZ LES PORTES DU POÊLE FERMÉES PENDANT LE FONCTIONNEMENT. MAINTENEZ TOUS LES JOINTS EN BON ÉTAT.

Mode « Stove Temp »

En mode « Stove Temp » et avec le bouton de réglage de l'allumeur en position Auto, le poêle s'allume automatiquement et peut être réglé à la température souhaitée à l'aide du même bouton de réglage que celui utilisé en mode « Room Temp ». La puissance calorifique et la consommation en combustible resteront constantes, quelle que soit la température de la pièce. L'échelle intérieure de 1 à 7 du bouton de réglage de la température indique la puissance calorifique relative, 1 étant la puissance minimum et 7 le maximum.

En mode « Stove Temp », le poêle ne s'arrête pas automatiquement, à moins qu'il n'y ait plus de combustible. Autrement, c'est vous qui l'arrêtez.

Ne le débranchez **jamais** pour l'arrêter. Cela arrêterait le ventilateur de tirage et de la fumée s'échapperait par les joints de la vitre et de la porte.

Dans ce mode, quand le bouton de réglage de l'allumeur est sur Manual, le ventilateur de distribution ne s'allume pas si le bouton de réglage de la température est entre 1 et 5. L'avantage de ce mode, c'est qu'il vous permet d'avoir un feu de grande taille sans trop chauffer la pièce.

En fonctionnement **manuel**, avec le bouton de réglage de la température réglé entre 1 et 4, le ventilateur de distribution ne fonctionne pas. À partir de 4 sur le bouton de réglage de la température et 5 sur le bouton de réglage de l'alimentation, l'intensité du chauffage est d'environ 80 %. Le fonctionnement du ventilateur n'est pas nécessaire en dessous de ce seuil. Par conséquent, la commande permet un taux de combustion plus élevé (feu de plus grande taille) sans excès d'air chaud dans la pièce.

À titre d'exemple, il est conseillé d'utiliser le mode « Stove Temp » en manuel si vous voulez obtenir un feu de grande taille alors que la pièce est déjà à bonne température. Le mode « Stove Temp » vous permet d'avoir un feu de grande taille avec un niveau sonore bas, étant donné que le ventilateur ne marche pas.

REMARQUE: Dans ce mode, si vous augmentez la température à l'aide du bouton de réglage correspondant afin d'augmenter la taille du feu, le ventilateur de distribution se met automatiquement en marche dès que la température de la sonde ESP atteint 177 ºC (350 ˚F), soit une intensité de chauffage d'environ 81 %.

Bouton de réglage de l'alimentation

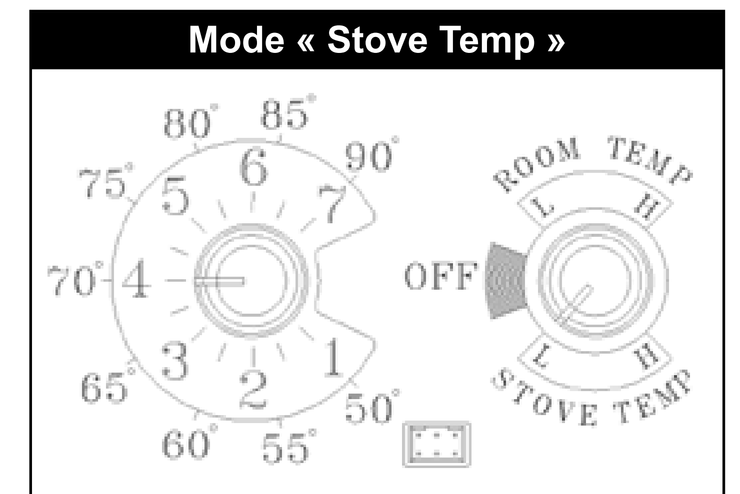
Si vous utilisez des granulés de bonne qualité, positionner le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 devrait être suffisant. Si vous utilisez des combustibles à forte teneur en cendres, augmentez le réglage sur 5 ou 6. Augmentez encore le réglage si vous souhaitez obtenir l'intensité de chauffage maximale du poêle. Au taux de combustion maximum (avec le bouton de réglage de la température sur 7 (90 ºF/32 ºC) et le bouton de réglage de l'alimentation sur 6), vous devriez obtenir une couche de cendres d'au moins 2,5 cm (1") à l'avant du pot de combustion. Si la couche est inférieure, réduisez le réglage de l'alimentation à l'aide du bouton correspondant.

Procédure d'arrêt

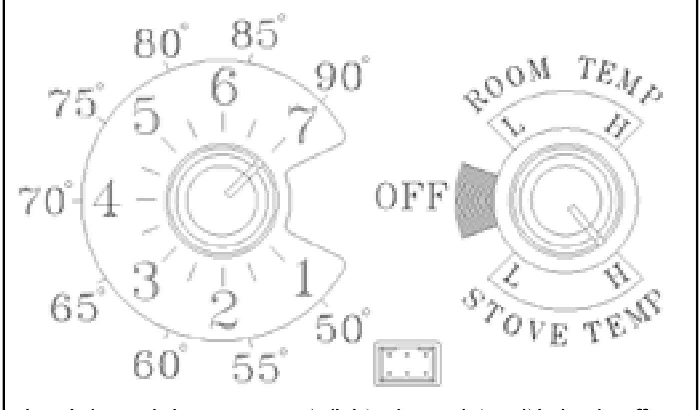
Le meilleur moyen d'arrêter le poêle est de laisser les granulés se consumer jusqu'à la fin. Le poêle s'arrêtera automatiquement. Vous pouvez aussi placer le sélecteur de mode sur « OFF ». Le feu diminuera progressivement jusqu'à s'éteindre. L'extinction du feu n'est pas immédiate et peut durer plus d'une heure.

Si vous laissez le poêle marcher sans granulés, le voyant d'état devrait clignoter 6 fois. Dans ce cas, remettez à zéro la carte de commande en tournant le sélecteur de mode sur HORS (OFF), puis de nouveau sur EN (ON).

Mode « Stove Temp »



Le réglage ci-dessus permet d'obtenir une intensité de chauffage moyenne continue avec le ventilateur de distribution à bas régime.



Le réglage ci-dessus permet d'obtenir une intensité de chauffage maximale continue avec le ventilateur de distribution à plein régime.

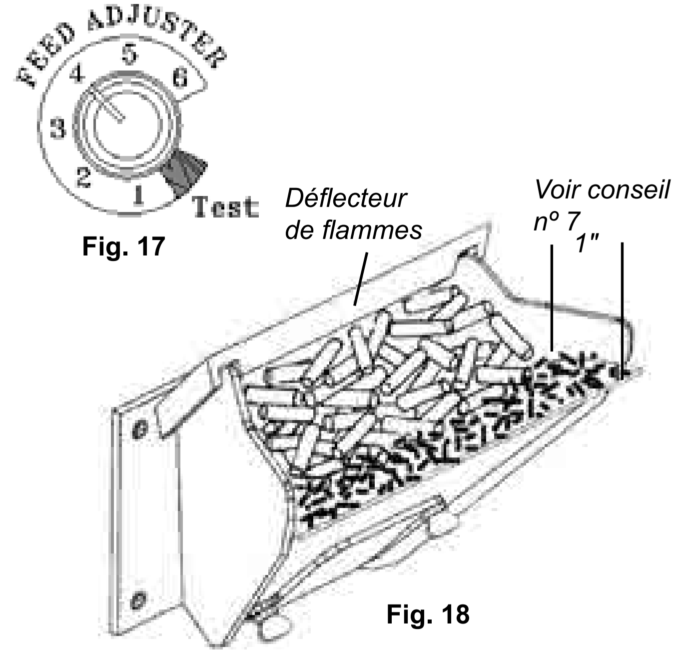


Fig. 17

Fig. 18

Conseils utiles

1. Les résidus sont des petites particules de granulés cassés (sciure). Ces résidus ont tendance à se déposer, généralement dans les coins inférieurs de l'entonnoir de la trémie. Vous pouvez pousser ces résidus dans l'ouverture du système d'alimentation puis remplir la trémie de granulés. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle. Vous pouvez aussi les nettoyer avant de remplir le poêle.

2. Durant le cycle de « TEST », le moteur du dispositif d'alimentation fonctionne pendant exactement une minute. Si vous tournez encore le bouton sur « TEST », trop de granulés risquent d'alimenter le pot de combustion, provoquant un excès de fumée au démarrage.

3. Le pressostat de tirage bas du foyer et l'interrupteur de position du couvercle de la trémie empêcheront le moteur de la vis sans fin ou l'allumeur de fonctionner si la trémie, la porte vitrée ou la porte du bac à cendres sont ouvertes.

4. Réglez le débit d'alimentation. Si c'est le premier feu que vous allumez ou si vous êtes en train d'essayer plusieurs sortes de granulés, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 (voir figure 17). Il s'agit d'une valeur sûre, que vous devrez probablement augmenter. Lorsque vous avez trouvé un réglage qui va bien, utilisez-le. N'oubliez pas que si le débit d'alimentation est trop élevé, vous risquez de gaspiller du combustible.

5. Il s'agit généralement d'une procédure d'entretien hebdomadaire. Le nettoyage du pot de combustion avec un grattoir et une petite quantité de combustible au fond n'est pas un problème. Commencez par gratter les cendres à l'avant du pot de combustion afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Ensuite, grattez la surface supérieure du pot de combustion de haut en bas afin de faire tomber les cendres au fond du pot. À l'allumage du poêle, ces cendres grattées seront poussées par le dispositif d'alimentation et brûlées.

6. Le bac à cendres peut contenir les cendres d'environ 1 tonne de combustible de bonne qualité. Autrement dit, vous n'aurez besoin de vider le bac que quelques fois par an.

7. Réglez le bouton de réglage de l'alimentation de façon à obtenir une combustion maximale : Avec le bouton de réglage de l'allumeur sur « AUTO», placez le sélecteur de mode sur « Stove Temp » et mettez le ventilateur sur « H ». Mettez le bouton de réglage de la température sur 7. Laissez le poêle fonctionner environ 30 minutes, puis vérifiez les cendres à l'avant du pot de combustion (fig. 18). Si le lit de cendres est supérieur à 2,5 cm (1"), augmentez le réglage de l'alimentation de 4 à 5. Laissez brûler 30 nouvelles minutes et vérifiez de nouveau. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de cendres de moins de 2,5 cm (1") sur la position 6, ce n'est pas un problème. Le lit de cendres de 2,5 cm (1") est obtenu au taux de combustion maximal, et avec la plupart des réglages normaux, vous obtiendrez un lit plus épais.

Allumage du premier feu

Bouton de l'allumeur en position « AUTO » (vers le haut)

Assurez-vous que le poêle est branché à une source électrique de 120 Vca, 60 Hz. Seul le voyant d'alimentation doit s'allumer.

Pour éviter la formation de fumée non souhaitée, vérifiez qu'il ne reste pas de combustible dans le bac à cendres avant d'allumer un feu.

1. **Placez le commutateur-sélecteur de mode sur « OFF ».**
2. **Remplissez la trémie** de granulés.
3. **Si nécessaire, nettoyez le pot de combustion** avec un grattoir.
4. **En cas de démarrage quand la trémie est vide, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur « TEST »** (pendant un cycle de 60 secondes). Cela charge les granulés dans le tube de la vis sans fin et vous permet de contrôler le fonctionnement des moteurs. **REMARQUE : Le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas si la porte vitrée ou la porte du bac à cendres est ouverte.**
5. **Placez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4.**
6. **Placez le bouton de réglage** de l'allumeur en position « AUTO ».
7. **Réglez le bouton de la température** à la valeur souhaitée.
8. **Placez le sélecteur de mode** sur « Room Temp » ou sur « Stove Temp ».
9. **Si nécessaire, remplissez la trémie** de granulés et **nettoyez les cendres**.

ATTENTION

LAISSEZ LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE, LA PORTE VITRÉE ET LE BAC À CENDRES FERMÉS PENDANT LE FONCTIONNEMENT DU POÊLE.

ATTENTION

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER LE FEU. EXEMPLE : N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHE.

ALLUMAGE/FONCTIONNEMENT MANUEL

Le poêle à granulés P68 peut fonctionner en mode manuel. Cela vous permet également de contrôler manuellement le fonctionnement en cas d'urgence (par exemple, panne de l'allumeur ou en cas d'utilisation de certains générateurs ou alimentations auxiliaires.)

Vous pouvez passer du mode automatique (AUTO) au mode manuel (MANUAL) à tout moment en cours d'utilisation.

Mode « Room Temp »: *Ce réglage (voir ci-dessous) permet d'obtenir une température de 21 °C (70 ºF) dans la pièce avec le ventilateur de distribution à moyen régime.*

<u>Bouton de l'allumeur en position « MANUAL »</u>

Mode « Room Temp »

Allumez un feu avec un gel d'allumage et une allumette ou laissez le feu s'allumer tout seul (voir « Fonctionnement automatique », page 15). Passez en position Manual après le démarrage du cycle d'allumage.

La différence entre le mode « Room Temp » en position « AUTO » et en position « MANUAL », c'est que dans ce dernier cas, le feu ne s'éteint pas si la température de la pièce dépasse la valeur réglée dans la carte de commande. La combustion passe au niveau minimum et y reste jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant ou que davantage de chaleur soit nécessaire et que le débit d'alimentation augmente. Les réglages du débit d'alimentation et de la température sont les mêmes qu'en position « AUTO ». Le ventilateur s'arrête totalement si la température de la sonde ESP est trop basse.

<u>Bouton de l'allumeur en position « MANUAL »</u>

Mode « Stove Temp »

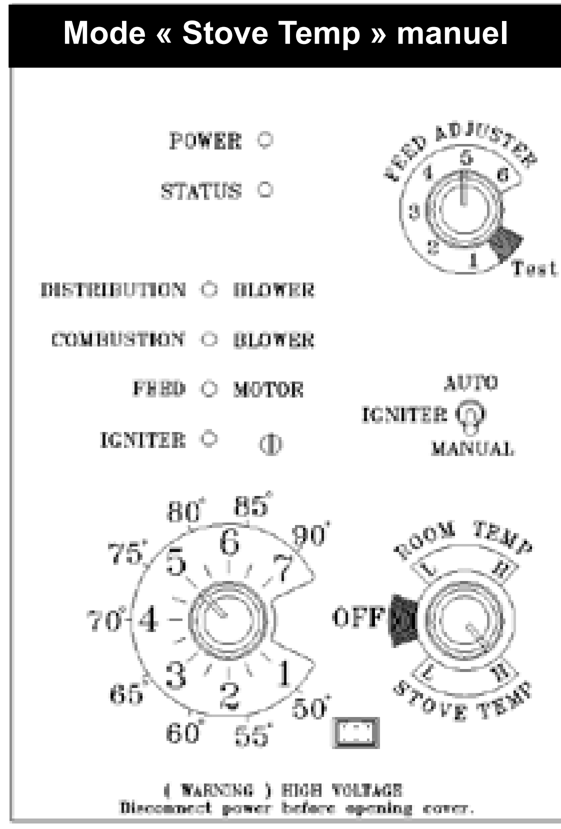
L'avantage de ce mode, c'est qu'il vous permet d'avoir un feu de grande taille sans trop chauffer la pièce.

En fonctionnement, avec le bouton de réglage de la température réglé entre 1 et 4, le ventilateur de distribution ne fonctionne pas. À partir de 4 sur le bouton de réglage de la température et 5 sur le bouton de réglage de l'alimentation, l'intensité du chauffage est d'environ 80 %. Le fonctionnement du ventilateur n'est pas nécessaire en dessous de ce seuil. Ce réglage permet un taux de combustion plus élevé (feu de plus grande taille) sans excès d'air chaud dans la pièce.

À titre d'exemple, il est conseillé d'utiliser le mode « Stove Temp » en manuel si vous voulez obtenir un feu de grande taille alors que la pièce est déjà à bonne température. Le mode « Stove Temp » vous permet d'avoir un feu de grande taille avec un niveau sonore bas, étant donné que le ventilateur ne marche pas.

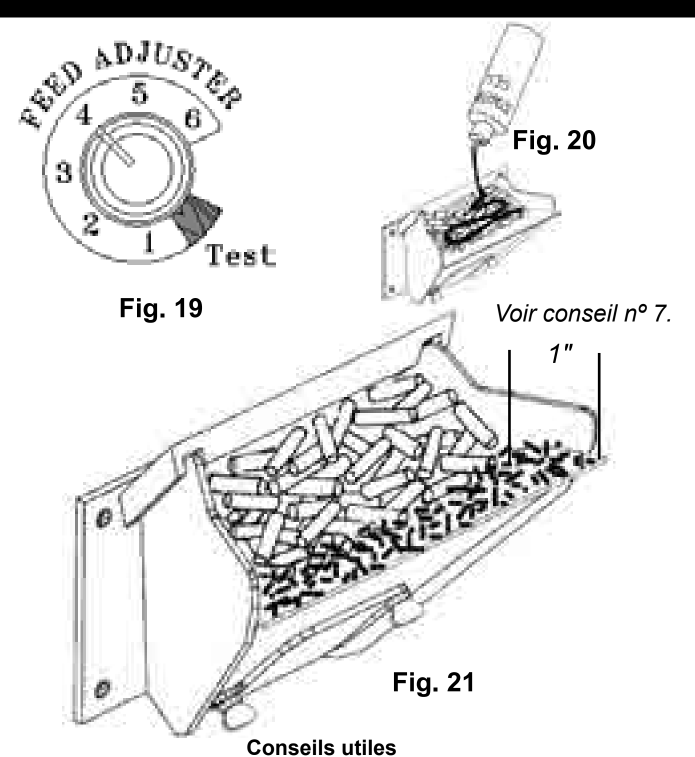
REMARQUE: Dans ce mode, si vous augmentez la température à l'aide du bouton de réglage correspondant afin d'augmenter la taille du feu, le ventilateur de distribution se met automatiquement en marche dès que la température de la sonde ESP atteint 177 ºC (350 ˚F), soit une intensité de chauffage d'environ 81 %.

Mode « Stove Temp » manuel



Ce réglage permet d'avoir un feu de grande taille sans faire fonctionner le ventilateur de distribution.

DÉMARRAGE MANUEL



Conseils utiles

1. Les résidus sont des petites particules de granulés cassés (sciure). Ces résidus ont tendance à se déposer, généralement dans les coins inférieurs de l'entonnoir de la trémie. Vous pouvez pousser ces résidus dans l'ouverture du système d'alimentation puis remplir la trémie de granulés. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle. Vous pouvez aussi les nettoyer avant de remplir le poêle. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle.

2. Durant le cycle de « TEST », le moteur du dispositif d'alimentation fonctionne pendant exactement une minute. Si vous tournez encore le bouton sur « TEST », trop de granulés risquent d'alimenter le pot de combustion, provoquant un excès de fumée au démarrage.

3. Le pressostat de tirage bas du foyer et l'interrupteur de position du couvercle de la trémie empêcheront le moteur de la vis sans fin ou l'allumeur de fonctionner si la trémie, la porte vitrée ou la porte du bac à cendres sont ouvertes.

4. Réglez le débit d'alimentation. Si c'est le premier feu que vous allumez ou si vous êtes en train d'essayer plusieurs sortes de granulés, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 (voir figure 19). Il s'agit d'une valeur sûre, que vous devrez probablement augmenter. Lorsque vous avez trouvé un réglage qui va bien, utilisez-le. N'oubliez pas que si le débit d'alimentation est trop élevé, vous risquez de gaspiller du combustible.

5. Il s'agit généralement d'une procédure d'entretien hebdomadaire. Le nettoyage du pot de combustion avec un grattoir et une petite quantité de combustible au fond n'est pas un problème. Commencez par gratter les cendres à l'avant du pot de combustion afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Ensuite, grattez la surface supérieure du pot de combustion de haut en bas afin de faire tomber les cendres au fond du pot. À l'allumage du poêle, ces cendres grattées seront poussées par le dispositif d'alimentation et brûlées.

6. Le bac à cendres peut contenir les cendres d'environ 1 tonne de combustible de bonne qualité. Autrement dit, vous n'aurez besoin de vider le bac que quelques fois par an.

7. Réglez le bouton de réglage de l'alimentation de façon à obtenir une combustion maximale : Avec le bouton de réglage de l'allumeur sur « AUTO», placez le sélecteur de mode sur « Stove Temp » et mettez le ventilateur sur « H ». Mettez le bouton de réglage de la température sur 7. Laissez le poêle fonctionner environ 30 minutes, puis vérifiez les cendres à l'avant du pot de combustion (fig 21). Si le lit de cendres est supérieur à 2,5 cm (1"), augmentez le réglage de l'alimentation de 3 à 4. Laissez brûler 30 nouvelles minutes et vérifiez de nouveau. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de cendres de moins de 2,5 cm (1") sur la position 6, ce n'est pas un problème. Le lit de cendres de 2,5 cm (1") est obtenu au taux de combustion maximal, et avec la plupart des réglages normaux, vous obtiendrez un lit plus épais.

Démarrage manuel « à froid »

Bouton de l'allumeur en position « MANUAL »
Assurez-vous que le poêle est branché à une source électrique de 120 Vca, 60 Hz.

IMPORTANT: Pour éviter la formation de fumée non souhaitée, vérifiez qu'il ne reste pas de combustible dans le bac à cendres avant d'allumer un feu.
Fermez toutes les portes pendant le fonctionnement. Tous les joints et garnitures d'étanchéité doivent être maintenus en bon état.
N'utilisez que le pot de combustion fourni avec la boîte à feu pour déposer ou contenir le combustible pendant la combustion. Aucun autre type de grille d'âtre ou de bâti ne peut être utilisé.

1. **Choisissez le DÉBIT D'ALIMENTATION** . La position 4 convient à la plupart des granulés.
2. **Placez le SÉLECTEUR DE MODE sur « OFF », puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix.** La commande est remise à zéro et le moteur de combustion démarre.
3. **Réglez le BOUTON DE LA TEMPÉRATURE à la valeur souhaitée.**
4. **Nettoyez le pot de combustion avec un grattoir, si nécessaire.**
5. **Remplissez le pot de combustion de granulés, jusqu'à affleurer le bord avant** (ne remplissez pas trop).

REMARQUE: Après une tentative d'allumage automatique – Attendez pendant 30 minutes au minimum pour permettre au poêle de se refroidir avant de continuer en utilisant ces instructions.

6. **Versez du gel d'allumage sur les granulés.** Mélangez le gel aux granulés afin d'obtenir un allumage plus rapide.

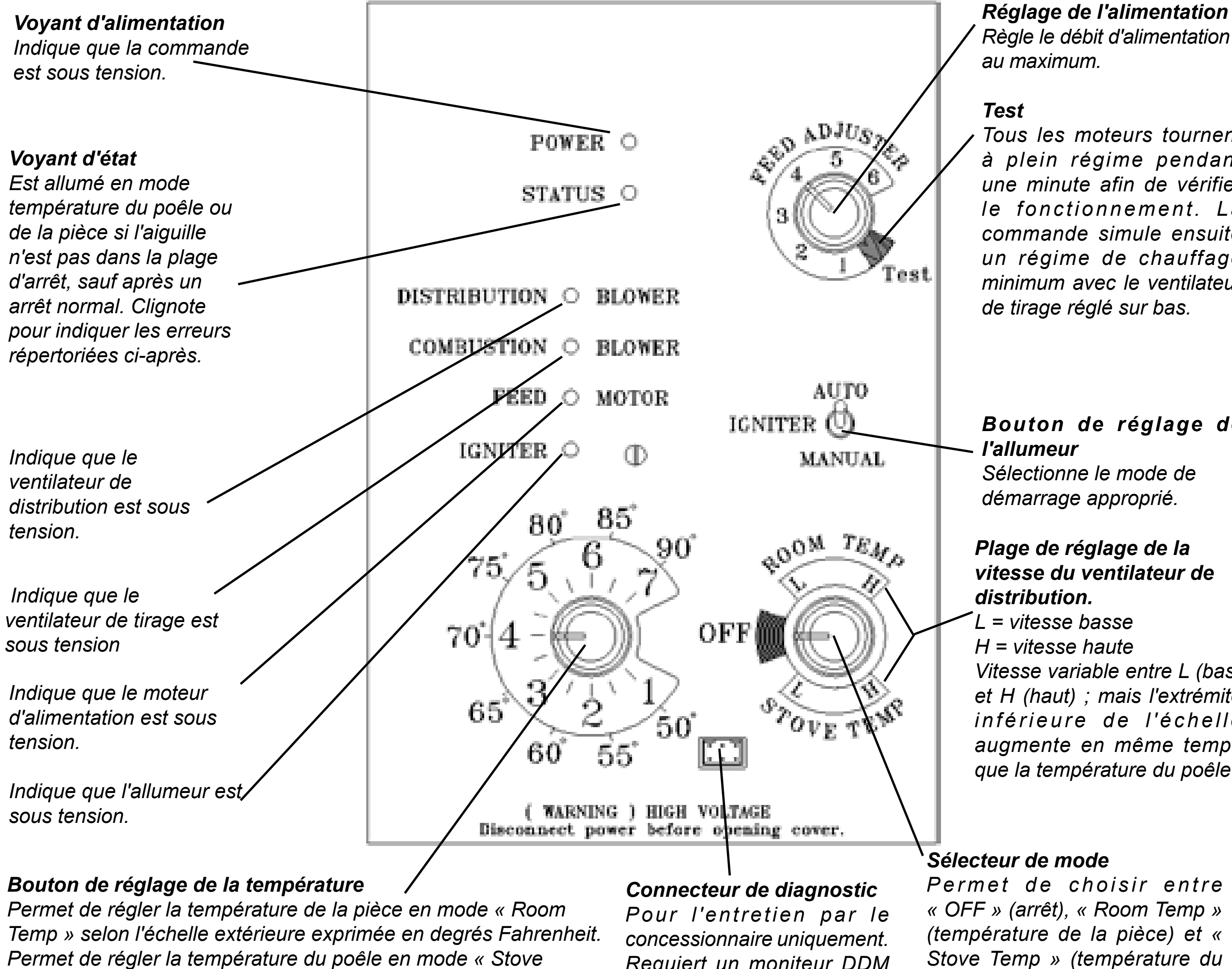
VOIR LA RUBRIQUE « ATTENTION » CI-DESSOUS. Vous pouvez utiliser un gel d'allumage disponible dans le commerce avec les poêles à granulés, mais **SEULEMENT** lors du démarrage à froid. En outre, n'oubliez pas de suivre les étapes ci-dessus pour assurer le bon fonctionnement du ventilateur de tirage avant d'utiliser le gel d'allumage. Suivez les instructions du fabricant du gel pour une utilisation correcte.

7. **Allumez le gel d'allumage avec une allumette, puis fermez la porte.** Le fonctionnement normal commence dès que le feu atteint la température appropriée.
8. **Si nécessaire, remplissez la trémie de granulés et nettoyez les cendres.**

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER LE FEU. EXEMPLE : N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHE.

COMMANDE DE LA SONDE ESP D'ALLUMAGE AUTOMATIQUE



Messages d'erreur du voyant d'états :

3 clignotements: Indique un circuit ESP incomplet ou que la sonde ESP (Exhaust Sensing Probe, sonde de détection des gaz d'échappement) est sortie de l'intervalle un nombre de fois donné. Cela peut signaler que le conduit de fumée doit être nettoyé. Effectuez une remise à zéro manuelle*. Si l'erreur persiste, contactez votre distributeur.

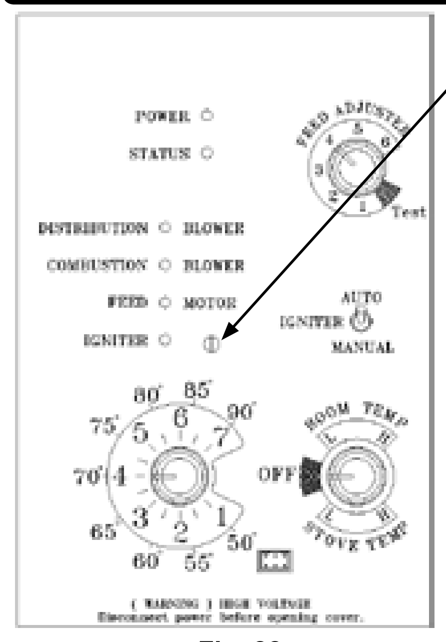
4 clignotements: Cette erreur peut se produire uniquement en « Room Temp » et indique que la sonde de détection de la température de la pièce n'est pas installée ou est en panne. Si vous installez une telle sonde à la suite de ce problème, le voyant d'état est automatiquement remis à zéro.

5 clignotements (en mode allumeur automatique uniquement): Indique que le poêle n'a pas pu s'allumer pendant le cycle de démarrage (36 minutes). Pour le remettre à zéro, placez le sélecteur de mode sur « OFF », puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix.

6 clignotements: Indique que la commande a calculé une combustion faible ou incomplète pendant plus de 25 minutes.

Un état de fonctionnement défini par six clignotements peut être configuré pour indiquer que le poêle peut fonctionner sans granulés. Pour le remettre à zéro, placez le sélecteur de mode sur « OFF », puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix. Si le poêle fonctionnait avec des granulés, consultez la section Dépannage pour plus de détails.

*** Remise à zéro manuelle**- débranchez le cordon d'alimentation pendant quelques secondes, puis rebranchez-le. Si l'erreur continue de se produire, appelez votre distributeur.



__Réglage de la vitesse du moteur de combustion__
Point de consigne du tirage bas.
La petite rainure pour tournevis droit est en plastique et peut être réglée en cours de fonctionnement.

Fig. 22

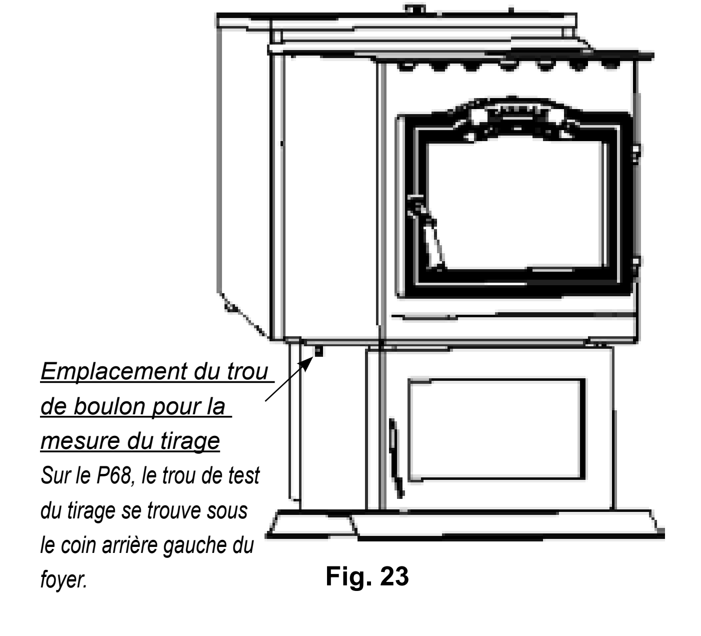


Fig. 23

Réglage de la tension de tirage bas

Ce poêle est prétesté en usine sous exactement 120 Vca, 60 Hz. Dans ce cadre, il fait l'objet de vérifications et de mises au point poussées, qui portent notamment sur l'étanchéité du foyer et des joints, ainsi que sur le fonctionnement des moteurs et de l'allumeur. Le P68 est ensuite réglé sur des valeurs moyennes, qui, dans la plupart des cas, n'ont pas besoin d'être modifiées. **REMARQUE : Il est possible que le tirage bas réglé en usine ne convienne pas aux conditions de l'installation permanente du poêle.**

La carte de commande du P68 est équipée d'un connecteur de réglage de tirage bas. Ce connecteur est situé sur la carte de commande juste à droite du voyant de l'allumeur. Ce réglage de la tension permet d'adapter le poêle à la tension secteur du domicile d'installation permanente. **REMARQUE : La tension secteur varie d'une région à une autre, voire d'une maison à une autre.**

La tension de tirage bas doit être réglée de façon à obtenir le meilleur rendement possible en cas de combustion minimale, ainsi que le moins d'entretien possible. Ce réglage de la tension permet à l'installateur de changer le point de consigne de basse tension sur environ 10 V. Ce réglage doit être fait par l'installateur durant l'installation initiale, car une mesure du tirage est **__nécessaire__** pour en garantir la mise en adéquation.

Toutefois, un mauvais réglage du poêle n'a aucune conséquence sur la sécurité. Un réglage trop haut se traduit par une diminution du rendement du poêle. Avec un réglage trop bas, le pressostat de tirage bas empêche le moteur d'alimentation ou l'allumeur de fonctionner.

Un test simple de tirage doit être effectué après l'installation du conduit de fumée. Pour conserver les résultats afin de vous y référer ultérieurement:

1. Branchez le poêle à une prise de 120 Vca, 60 Hz.

2. Fermez le couvercle de la trémie, la porte vitrée et la porte du bac à cendres. Pour ce test, il n'est pas nécessaire d'ajouter des granulés ni d'allumer un feu.

3. Avec le sélecteur de mode en position « OFF », placez le bouton de réglage de l'alimentation sur « TEST ».

4. Notez la valeur de tirage haut _____ en CE (valeur normale comprise entre 0,5 et 0,6). La commande reste sur le tirage haut pendant 1 minute au total.

5. Après 1 minute, le moteur de combustion ralentit pour obtenir un tirage bas et le ventilateur de distribution accélère. Patientez environ 15 secondes le temps que le moteur de combustion ralentisse, puis vérifiez le tirage bas.

6. Si le tirage bas est compris entre 0,35 et 0,45, notez la valeur _____ en CE. Si la mesure est supérieure, desserrez lentement la vis de pression jusqu'à ce que le tirage diminue. Si la mesure est inférieure, serrez __très lentement__ la vis de pression jusqu'à ce le tirage augmente.

REMARQUE: Dans certains cas, il est possible que le tirage ne descende pas jusqu'à 0,35-0,45, même si la vis de pression est complètement dévissée. Idéalement, réglez-le le plus bas possible.

Si le tirage reste le même quand vous changez la tension d'alimentation (entre haut et bas), contrôlez la prise d'air extérieur: elle est peut-être bouchée ou mal connectée.

Installation de la sonde ambiante et des boucliers arrière

Installation de la sonde ambiante



Fig. 24

Boucliers arrière

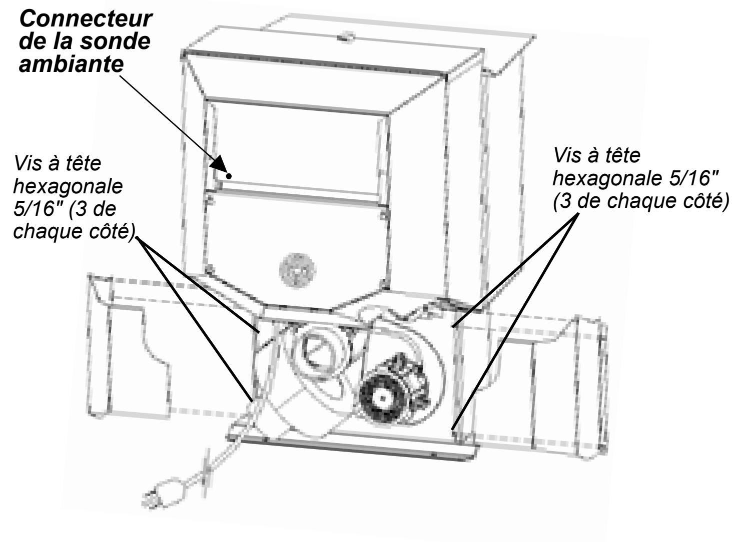


Fig. 25

La sonde de température ambiante est une petite sonde fixée au bout d'un fil de 1,5 m (60"). Ce capteur agit plutôt comme un thermostat de mur standard. Grâce à sa petite taille, il peut être caché le long de l'habillage d'un encadrement de porte ou d'un pied de table basse. Le poêle dispose au dos d'un connecteur pour la sonde de température ambiante qui facilite la connexion externe. Utilisez un fil de thermostat standard 18-2 pour prolonger la distance jusqu'à l'emplacement souhaité (15 m ou 50 pieds max.). La sonde ambiante doit être installée à l'endroit où vous souhaitez réguler la température.

Installer le capteur ambiant derrière le poêle à proximité du ventilateur de distribution convient bien dans la plupart des cas, car la sonde surveille ainsi l'air ambiant aspiré par le ventilateur.

REMARQUE: Il n'est pas recommandé d'avoir des distances de plus de 7,5 m (25 pieds) par rapport au poêle ou dans une autre pièce. La sonde ambiante est essentielle au rendement optimal du P68.

REMARQUE: **Il est conseillé d'installer la sonde ambiante à l'arrière du poêle** même si elle n'est installée qu'en guise de capteur d'air de retour.

Les boucliers arrière sont divisés en deux au milieu pour en faciliter le démontage. Chaque bouclier comprend trois (3) vis à tête hexagonale de 5/16". Pour démonter le bouclier du poêle, il suffit de desserrer deux (2) vis et d'enlever totalement la troisième afin de permettre le coulissement du bouclier.

REMARQUE: Il est recommandé de ne pas faire fonctionner le poêle sans les boucliers qui servent de protection contre les pièces mobiles chaudes.

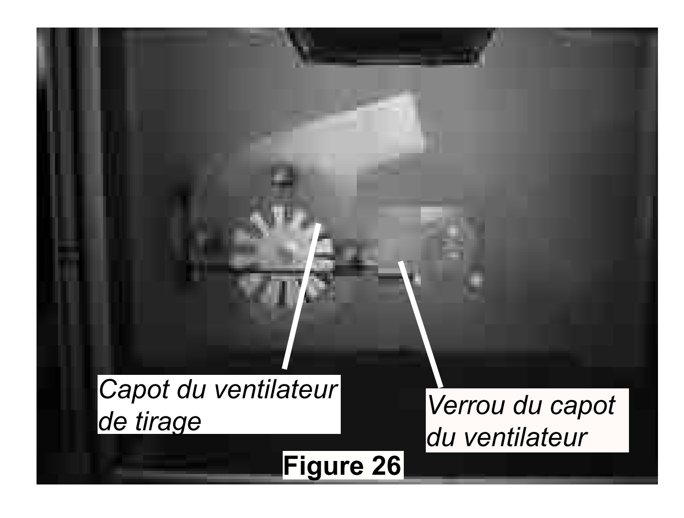


Figure 26

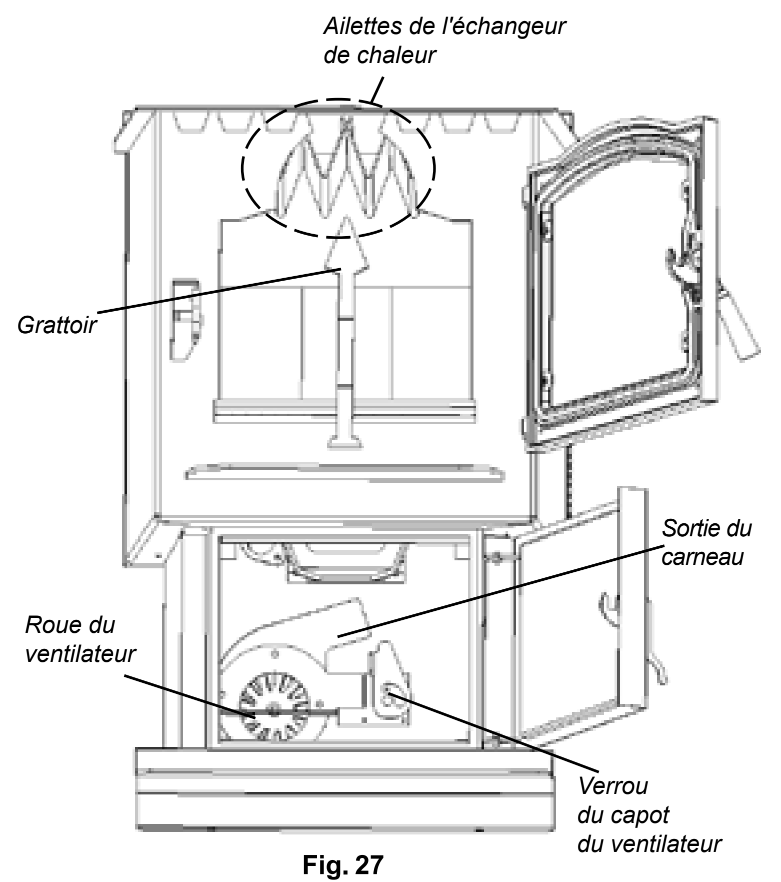


Fig. 27

Quand vous brûlez du bois, il existe un risque de formation de créosote. Le système d'évacuation des gaz doit être inspecté périodiquement pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si une couche épaisse de créosote s'est formée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour diminuer le risque qu'un feu ne se déclare dans la cheminée ou le système d'évacuation.

Grattage du pot de combustion:
Quand vous ajoutez du combustible dans la trémie, prenez le temps de gratter la surface du pot de combustion à l'aide du grattoir fourni. Cette opération est possible pendant le fonctionnement du poêle. Muni de gants résistants à la chaleur, ouvrez la porte du foyer. Grattez tous les dépôts de cendres devant le feu afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Grattez également sous le feu, vers le bas, afin de détacher les dépôts de carbone. Ne déplacez pas le feu hors du pot. Tout ce que vous avez détaché sera poussé par le combustible qui est ajouté au pot (figure 33).

Nettoyage des cendres: Après avoir brûlé environ 1 tonne de granulés, il est nécessaire de vider le bac à cendres.

Mise au rebut des cendres - Les cendres doivent être placées dans un récipient en acier recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé immédiatement sur un plancher non combustible ou sur le sol, à l'extérieur , loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à leur refroidissement complet. Ne placez aucun autre déchet dans ce récipient.

Il est conseillé d'enlever le bac à cendres seulement une fois que le poêle est froid et arrêté.

1. Tirez la poignée de verrouillage et enlevez le bac à cendres. Utilisez le bac pour transporter et éliminer les cendres.
2. Remettez le bac à cendres dans le poêle et verrouillez la porte en poussant la poignée vers le bas.

Nettoyage:
Le poêle doit être arrêté et minutieusement nettoyé après chaque tonne de granulés consommés. Plus le poêle est propre, plus il est efficace.

Remarque: Si la teneur en cendres et en humidité du combustible est élevée, nettoyez le poêle plus fréquemment.

1. Arrêtez le poêle et **débranchez le cordon d'alimentation** pour vous assurer que tous les moteurs sont arrêtés.
2. Nettoyez l'échangeur de chaleur avec un grattoir, comme illustré sur la figure 27.
3. Nettoyez l'intérieur du poêle avec une brosse ou un grattoir afin d'éliminer toutes les particules de cendres.
4. Grattez le pot de combustion avec l'extrémité plate du grattoir fourni avec le poêle. Inspectez les trous sur la surface du pot de combustion. Voir figure 33.

AVERTISSEMENT

LE CONDUIT DE FUMÉE, LA CHEMINÉE ET LE RACCORD DE CHEMINÉE DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET EN BON ÉTAT.

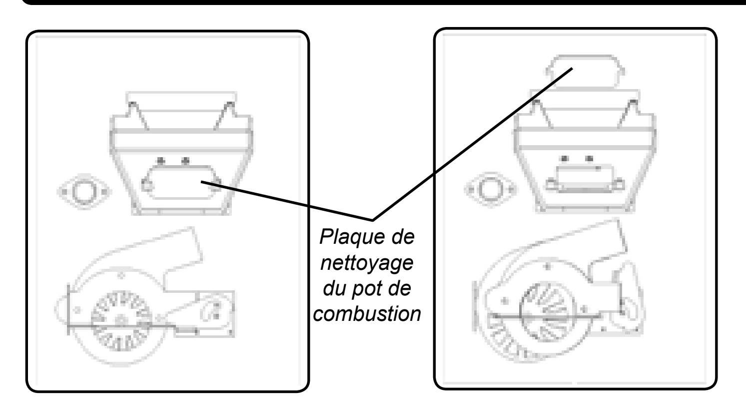


Fig. 28

Verrou « fermé » avec capot du ventilateur en place Couvercle de nettoyage du pot de combustion fermé

Fig. 29

Verrou « ouvert » avec capot du ventilateur partiellement enlevé Couvercle de nettoyage du pot de combustion ouvert

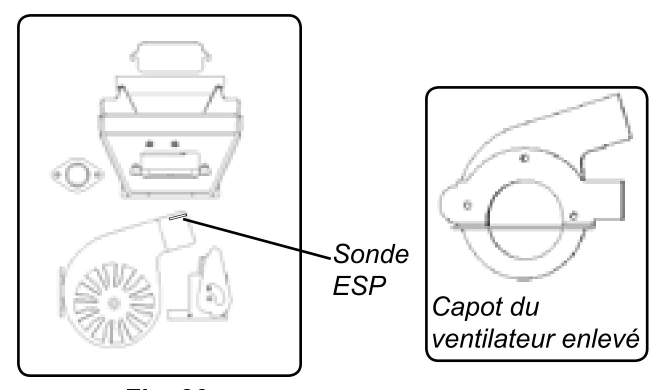


Fig. 30

Roue du ventilateur et sortie du carneau découvertes. REMARQUE : la sonde ESP est visible.

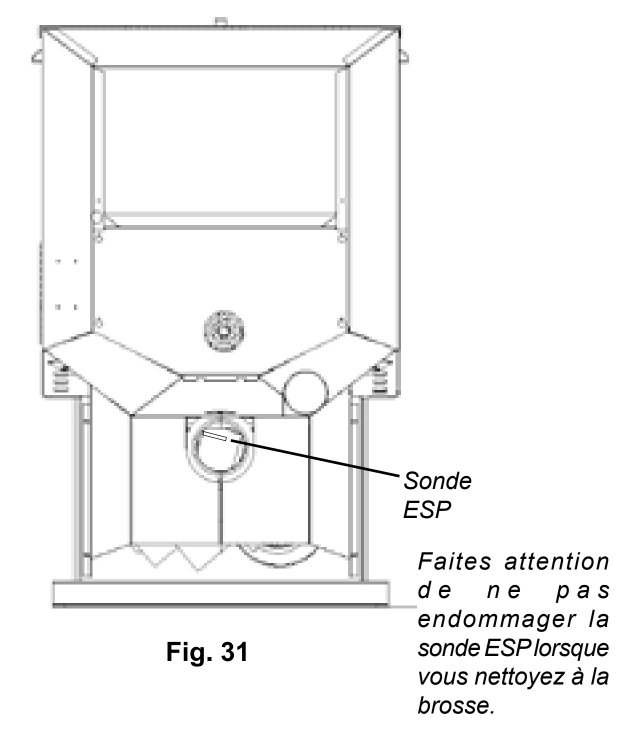


Fig. 31

Faites attention de ne pas endommager la sonde ESP lorsque vous nettoyez à la brosse.

5. Ouvrez le couvercle de nettoyage du poêle. Nettoyez les particules de cendres du pot de combustion, puis remettez en place le couvercle.
6. Enlevez le bac à cendres.
7. Enlevez le capot du ventilateur de tirage. Pour ce faire, tournez verticalement le verrou qui le maintient en place (voir figure 26). Ensuite, faites glisser le capot hors de la rainure de gauche. Vous découvrez ainsi la roue du ventilateur et la sortie du conduit de fumée (voir figure 27).
8. Nettoyez la roue du ventilateur de tirage avec une brosse et un aspirateur. Remarque : N'utilisez pas un aspirateur classique pour nettoyer le poêle. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur équipé d'un filtre à poussières fines (filtre HEPA) ou un aspirateur spécial pour cendres volantes et suie. **Si vous utilisez un aspirateur sans filtre à poussières fines, vous risquez non seulement de l'endommager, mais en plus des cendres et de la suie risquent de se disperser dans la pièce.**
   REMARQUE : AVANT D'ASPIRER LE POÊLE, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST COMPLÈTEMENT ARRÊTÉ. SI VOUS ASPIREZ DES GRANULÉS EN FEU, L'ASPIRATEUR RISQUE DE PRENDRE UN FEU ET DE PROVOQUER UN INCENDIE.
9. Utilisez une brosse pour nettoyer le carneau, en veillant à ne pas endommager la sonde ESP (voir figure 30). Le carneau va directement dans le conduit d'évacuation des gaz (figure 27), et, par conséquent, vous pouvez aussi le nettoyer dans une certaine mesure par la sortie du carneau.
10. Remettez le capot du ventilateur en place et reverrouillez.
11. Faites glissez le bac à cendres dans le poêle et verrouillez la porte.

Suie et particules de cendres volantes : Formation de dépôts et nettoyage - Les produits de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Ces particules se déposent dans le conduit d'évacuation et diminuent le débit de la fumée. Une combustion incomplète, telle que cela peut se produire au moment du démarrage, de l'arrêt ou lorsque le poêle n'est pas utilisé correctement, peut conduire à la formation de dépôts de suie dans le système d'évacuation de la fumée. Inspectez le conduit de fumée au moins une fois par an et nettoyez-le si nécessaire. La plupart des fournisseurs offrent des services de nettoyage à leurs clients. Il est préférable d'effectuer ce nettoyage après la saison de chauffage.

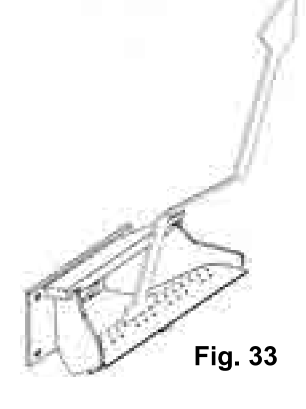


Fig. 33

En cas de feu de cheminée (suie ou créosote), mettez le bouton gradué de sélection du mode sur « OFF ». Attendez que l'unité s'arrête. **Ne coupez PAS l'alimentation du poêle. N'ouvrez PAS la porte du poêle ou le couvercle de la trémie.** Contactez votre concessionnaire pour faire inspecter et nettoyer votre unité par un spécialiste.

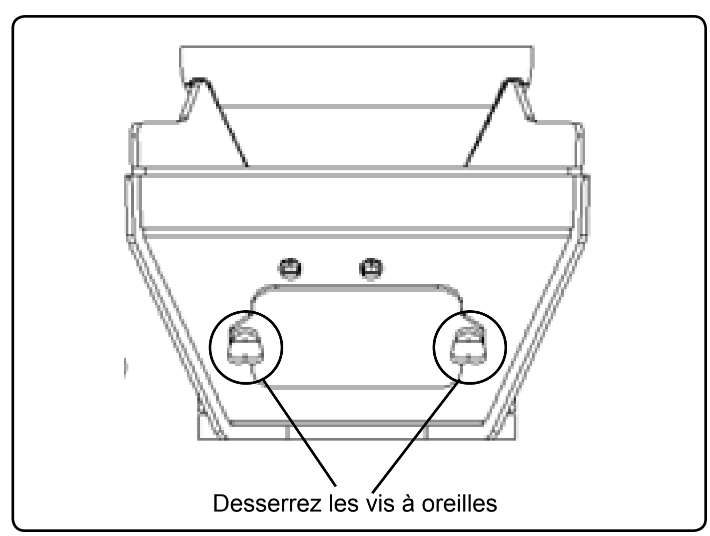


Fig. 34



Fig. 35

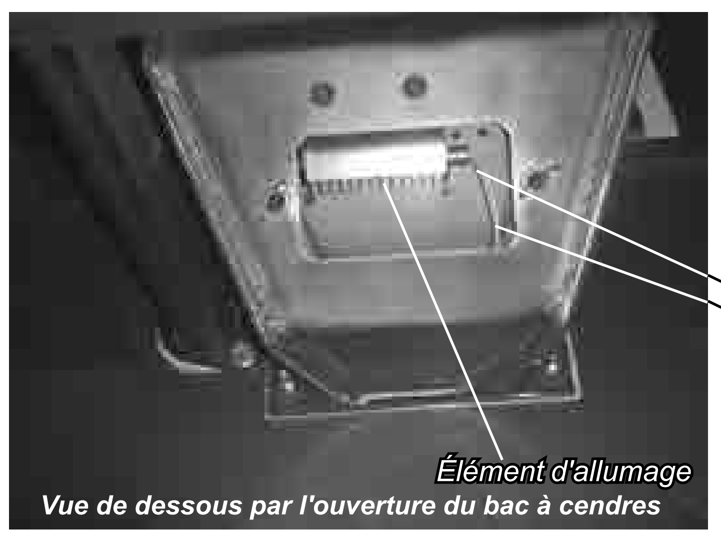


Fig. 36

Nettoyage et entretien du pot de combustion

1. Grattez la surface supérieure percée et les côtés du pot de combustion (voir figure 33). Pour cela, il n'est pas nécessaire de le vider complètement. Toutes les matières en excès seront poussées hors du pot lors de la prochaine utilisation.

DANGER

Débranchez l'alimentation électrique du poêle avant d'enlever le couvercle.

2. Desserrez les 2 vis à oreilles à serrage à main situées aux coins inférieurs avant du pot de combustion (fig. 34).
3. Enlevez le couvercle de nettoyage (fig. 35) pour ouvrir la chambre de nettoyage inférieure (fig. 36)
4. Nettoyez les dépôts de cendres qui se sont accumulés à l'intérieur de la chambre. Utilisez le grattoir pour tapoter sur le bord avant supérieur du pot de combustion. Cela facilite la chute des dépôts de cendres, détachés lors du grattage, à travers les trous. Cela permet aussi d'éliminer la calamine de l'allumeur.

Figure 36

L'allumeur peut être démonté pour entretien par l'intermédiaire des connecteurs de fils mâles/femelles isolés. Ces connexions entre les conducteurs chauds (fils à l'intérieur du pot de combustion) et les conducteurs froids (fils provenant de la carte de commande) sont toujours dirigées vers l'intérieur et vers l'arrière du corps du système d'alimentation **(pas enroulées à l'intérieur du pot de combustion).**

Il est très important que ces connexions soient faites à l'intérieur et à l'arrière du corps du système d'alimentation. De même, le fil supplémentaire de la boucle d'entretien des fils de l'allumeur peut être extrait par l'arrière du système d'alimentation et attaché de manière à ce qu'il ne soit pas attrapé ni abîmé par les pièces mobiles.

ATTENTION

Soyez prudent pendant le nettoyage de la chambre de nettoyage du pot de combustion. N'abîmez pas les fils chauds de l'allumeur.

Remarque: Les connexions entre les conducteurs chauds et froids doivent toujours être placées à l'arrière du corps du système d'alimentation avant la mise en fonctionnement.

Entretien – Ajustement du joint

Le joint de la porte vitrée de votre nouveau poêle Harman a été ajusté en usine. Toutefois, au bout d'un certain temps, un léger ajustement peut s'avérer nécessaire. Le meilleur moyen de vérifier l'ajustement du joint de la porte est de vous munir d'un petit bout de papier ou d'un billet de banque (poêle éteint), puis d'ouvrir la porte, d'introduire le papier entre la face du corps du poêle et le joint en haut au centre de la porte, et de fermer la porte. Essayez de faire sortir le papier en tirant dessus : vous devriez noter une légère résistance. Répétez cette opération en bas au centre de la porte. Si le papier sort facilement, un ajustement est nécessaire.

Pour régler la porte, le poêle doit être éteint et froid. Ouvrez la porte, desserrez les deux boulons (voir figure 37), repoussez le mécanisme de réglage du loquet (figure 38) vers l'arrière du poêle, serrez les boulons et contrôlez l'étanchéité comme décrit ci-dessus. Lorsque l'étanchéité est acceptable, ouvrez la porte et finissez de serrer les boulons. Si vous n'arrivez pas à obtenir une étanchéité adéquate, installez un joint neuf.

Dans tous les cas, après un certain temps, le joint s'use et devra être remplacé par un neuf. Pour installer un nouveau joint, vous devez d'abord enlever le joint usé. Une fois que vous avez enlevé l'ancien joint, veillez à ce qu'il ne reste aucune particule dans la rainure d'installation du joint. La colle utilisée pour maintenir le joint en place est de la silicone RTV (haute température). Appliquez un cordon de silicone RTV au fond de la rainure, puis posez le nouveau joint et fermez la porte. Laissez sécher plusieurs heures avant d'allumer le poêle. Après le séchage de la silicone RTV, réglez la porte pour garantir une bonne étanchéité. Si vous venez de remplacer le joint, tirez le dispositif de réglage du verrou vers l'avant du poêle. Suivez la procédure indiquée précédemment.

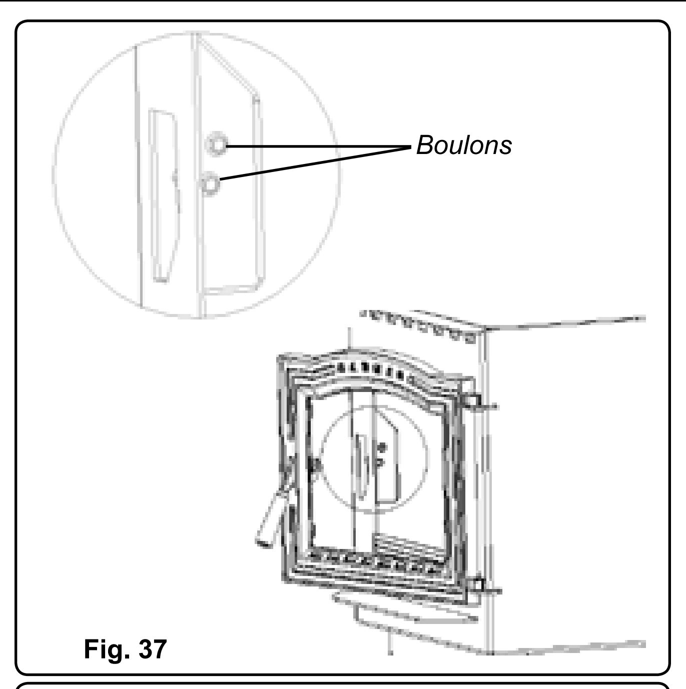


Fig. 37

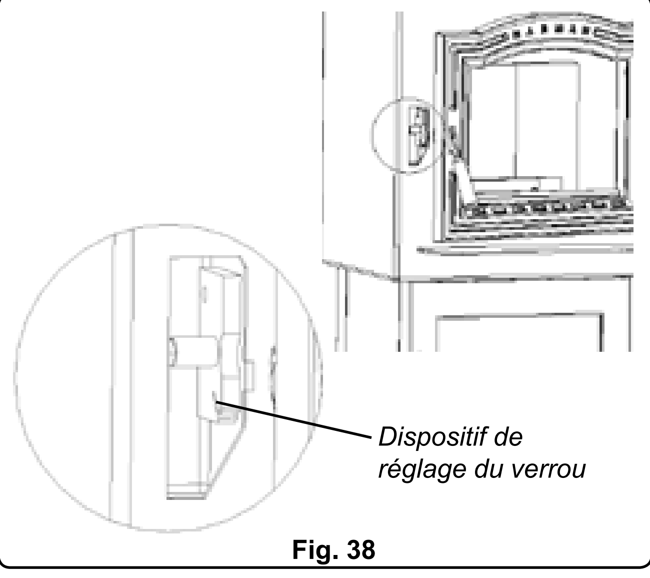


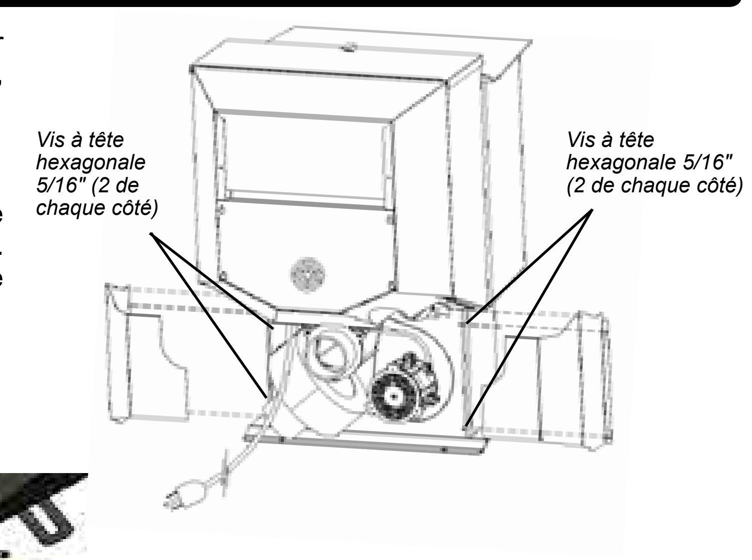
Fig. 38

Entretien

Avec le temps, des résidus de granulés peuvent s'accumuler dans le corps du système d'alimentation. Par conséquent, inspectez et nettoyez cette partie du poêle une fois par an.

Pour nettoyer les résidus :

1. Enlevez le panneau de recouvrement arrière droit.
2. Desserrez les écrous à oreilles et enlevez le couvercle d'alimentation situé sur la droite du dispositif d'alimentation.
3. Utilisez un aspirateur pour nettoyer tous les résidus de granulés.
4. Remettez en place le couvercle d'alimentation, les écrous à oreilles et le panneau de recouvrement arrière droit

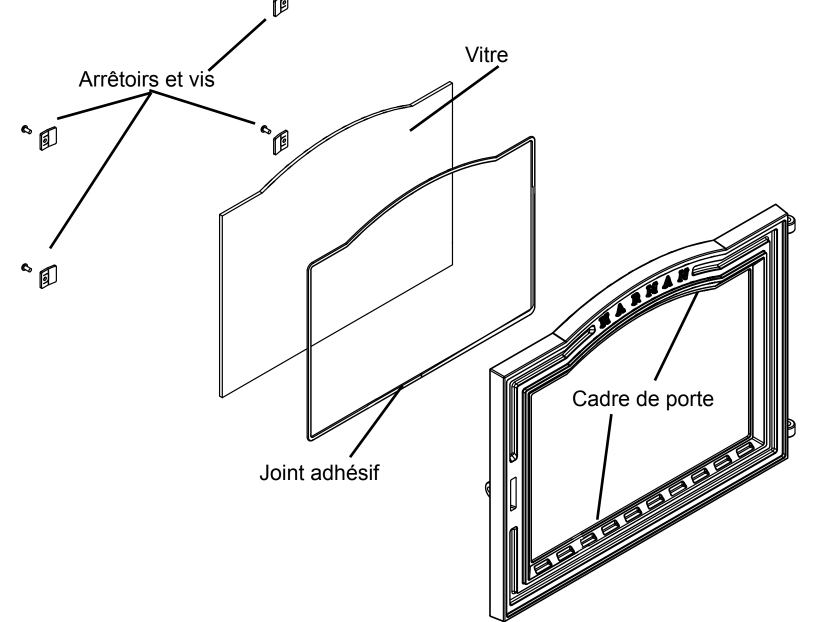




La vitre du poêle Harman est en verre céramique spécial de 5 mm.

- Ne malmenez pas la vitre en la cognant ou en claquant la porte.
- Ne faites jamais marcher le poêle si la vitre est fissurée ou brisée.
- Ne la remplacez que par une vitre fournie par Harman. N'utilisez PAS des pièces d'autres fabricants.

De la suie et/ou des cendres volantes peuvent se déposer sur la vitre, qui aura donc parfois besoin d'être nettoyée. Nettoyez la vitre avec un chiffon doux et un produit de nettoyage doux pour vitres. Ne nettoyez pas la vitre alors qu'elle est encore chaude, et n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.



Remplacement de la vitre

Avant de remplacer la vitre, enlevez bien tous les bouts de verre qui restent ainsi que les joints.

Déposez la porte face vers le bas sur une surface plate. Enlevez les arrêtoirs et les vis de la vitre. Appliquez le joint sur la face de la nouvelle vitre. Déposez la vitre sur la porte, en veillant à respecter les rainures et les saillies de la propre porte. Remettez les arrêtoirs en position et installez les vis. Serrez toutes les vis de façon homogène afin d'éviter tout point de contrainte.

Dépannage

LE POÊLE N'EST PAS ALIMENTÉ EN GRANULÉS

1. Pas de combustible dans la trémie.
2. Le tirage du foyer est peut être trop faible pour que l'interrupteur de détection du circuit d'alimentation puisse fonctionner. **Vérifiez que les portes sont bien fermées** et que les joints des portes ou du couvercle de la trémie sont présents et en bon état.
3. Le couvercle de la trémie doit entrer en contact avec l'interrupteur de position du couvercle.
4. Le moteur d'alimentation ne se met pas en marche tant que la sonde ESP ne détecte pas une certaine température. Il est possible qu'il n'y ait pas assez de combustible ou de gel d'allumage dans le pot de combustion avant l'allumage manuel du feu.
5. Obstruction dans la trémie ou le système d'alimentation. Enlevez la totalité du combustible et effectuez une inspection visuelle. Éliminez l'obstruction.
6. Panne du moteur d'alimentation.

GRANULÉS PARTIELLEMENT BRÛLÉS

1. Débit d'alimentation trop élevé.
2. Mélange air-combustible pauvre (vérifiez le couvercle de nettoyage du pot de combustion et l'admission d'air).
3. Les tubes du pot de combustion ou de l'échangeur de chaleur doivent peut-être être nettoyés.
4. Combinaison de tout ce qui précède.
5. **Le voyant d'état clignote 6 fois** : Cette erreur indiquée par le voyant d'état est causée par une combustion faible ou incomplète. La carte de circuits imprimés peut contrôler les réglages de combustion et d'alimentation ainsi que les températures indiquées par la sonde ESP. Si la carte de commande calcule une combustion faible ou incomplète, elle arrête le poêle par mesure de sécurité (une combustion faible ou incomplète contribue à la formation de créosote susceptible de provoquer un incendie dans la cheminée).

Cette erreur signalée par 6 clignotements est due à plusieurs causes :

1. Carneau totalement ou partiellement bloqué.
2. Admission d'air totalement ou partiellement bloquée.
   a. Le registre de refoulement du tuyau d'entrée est peut-être bouché.
   b. Si un système d'air frais est installé, le couvercle d'entrée est peut-être bloqué.
3. La chambre d'air sous le pot de combustion est peut-être remplie de résidus de granulés ou de petits dépôts de cendres.
4. Les trous aménagés dans le pot de combustion sont peut-être bouchés par des dépôts de cendres ou de carbone.
5. Les pales du ventilateur de tirage ont peut-être besoin d'être nettoyées.
6. Obstruction en ce qui concerne le combustible, comme indiqué précédemment.

ODEUR DE FUMÉE

Étanchéifiez les joints du conduit de fumée et du raccordement au poêle avec de la silicone. Le conduit d'évacuation des gaz est le seul composant du système en surpression.

LE FEU S'ÉTEINT – Vérifiez le voyant d'état.

1. Pas de combustible dans la trémie.
2. Le tirage est trop faible ou le carneau est bouché.
3. Quelque chose entrave la circulation du combustible.
4. Le couvercle de la trémie n'est pas bien fermé.
5. Panne du moteur d'alimentation ou du ventilateur de tirage.

DE LA FUMÉE S'ÉCHAPPE DU CONDUIT DE FUMÉE.

1. Le rapport air-combustible est trop riche.
   A. Débit d'alimentation trop élevé.
   B. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.

FAIBLE PUISSANCE CALORIFIQUE

1. Débit d'alimentation trop faible.
2. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.
3. Granulés mouillés ou de mauvaise qualité.
4. Combinaison de 1 et 2.

Conseils utiles

Nettoyage du pot de combustion

Dès que le poêle est à l'arrêt, profitez-en pour gratter le pot de combustion afin d'éliminer les dépôts de carbone. Un aspirateur peut s'avérer pratique pour éliminer les résidus. **Assurez-vous que le poêle est froid si vous utilisez un aspirateur.**

Les dépôts de carbone peuvent être grattés pendant un feu en utilisant l'outil spécial prévu à cet effet et fourni avec le poêle. Grattez le fond et les côtés du pot de combustion. Le carbone sera poussé hors du pot par le combustible introduit lors de la prochaine utilisation. Portez toujours des gants lors de cette opération.

Nettoyage des cendres

Mettez le bouton de réglage de la température sur 1 pendant environ 30 minutes avant de nettoyer les cendres. Cela permet de laisser refroidir le poêle et le bac à cendres.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de mettre le bouton de réglage de l'alimentation au maximum. Il est recommandé de faire fonctionner le poêle sur une valeur normale (nº 4) quand vous n'avez pas besoin d'une intensité de chauffage maximale. La sonde ESP empêche tout chauffage excessif du poêle.

Veillez à maintenir le poêle propre (poussières, saletés, etc.).

Combustible

Les granulés sont classés en 3 catégories selon leur teneur en cendres. Les granulés de bonne qualité avec une teneur inférieure ou égale à 1 %, les granulés standard avec une teneur inférieure ou égale à 3 %, et tous les autres avec une teneur supérieure ou égale à 3 %.

Le P68 est capable de brûler les 3 catégories de granulés grâce à un système d'alimentation et un système de pot de combustion brevetés.

Toutefois, si vous utilisez un combustible à forte teneur en cendres, vous devrez éliminer les cendres et gratter le pot de combustion plus souvent. De plus, vous risquez d'obtenir un rendement calorifique inférieur. En général, les granulés standard et à forte teneur en cendres coûtent moins cher que les granulés de bonne qualité et peuvent s'avérer rentables si vous les utilisez dans le P68.

La teneur en humidité des granulés ne doit pas dépasser 8 %. Celle du maïs doit être inférieure ou égale à 15 %. Une forte teneur en humidité diminue le rendement calorifique et peut entraîner une mauvaise combustion.

Pour le stockage des granulés, **respectez** les dégagements indiqués ou l'espace requis pour le chargement du poêle ou le nettoyage des cendres (voir page 7).

Spécifications du combustible

Combustible et entreposage du combustible
La qualité du combustible sous forme de granulés peut dépendre de son fabricant et varier d'un sac à un autre. Hearth & Home Technologies recommande d'utiliser uniquement les combustibles certifiés PFI (Institut des combustibles sous forme de granulés).

Matériau combustible
- Fabriqués à partir de sciure et/ou de copeaux de bois.
- Maïs de grande culture égrené (mélangé avec des granulés de bois)
- L'origine du combustible détermine généralement la teneur en centres

Matériaux à teneur en cendres élevée
- Bois durs avec une teneur en minéraux élevée
- Écorce et feuilles utilisées comme combustibles sources
- Granulés « standard », maïs et autres combustibles de biomasse

Matériaux à teneur en cendres basse
- Bois tendre, pin, sapin, etc.
- Combustibles avec une teneur en minéraux plus basse
- « Granulés » de première qualité

Maïs de grande culture égrené
- L'humidité doit être égale ou inférieure à 15 %.
- Doit être pur et ne contenir aucun déchet
- Doit être mélangé avec des granulés de bois (jusqu'à 50 %).
- Les morceaux de tige, les résidus extrêmement fins et les résidus d'épis de maïs, peuvent boucher ou bloquer l'alimentateur.

ATTENTION ! Ne brûlez pas de combustible contenant des additifs tels que l'huile de soja.
- Ils risquent de provoquer un incendie dans la trémie.
- Cela risque d'endommager le produit.

Lisez la liste des ingrédients figurant sur l'emballage. Si vous achetez du maïs de grande culture, le seul ingrédient listé doit être le maïs.

AVERTISSEMENT ! Danger d'empoisonnement chimique !
Ne brûlez ***PAS*** le maïs de semence traité.
- Les pesticides chimiques sont dangereux, voir mortels, quand ils sont avalés.
- Brûler du maïs de semence traité annulera la garantie du produit.

Scories
Quand ils sont chauffés, les matériaux inorganiques et les autres matériaux non combustibles, tels que le sable, se transforment en substances vitreuses appelées scories. Le contenu en matériaux inorganiques des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de mâchefer.

Humidité
Brûlez toujours des combustibles secs. Si vous brûlez des combustibles très humides, il faudra de l'énergie pour les sécher, ce qui diminuera le pouvoir calorifique des combustibles. Des granulés de combustible humides peuvent se retransformer en sciure que le système d'alimentation aura de la peine à acheminer au foyer.

Taille
- Les granulés ont un diamètre de 6 mm (1/4") ou de 8 mm (5/16).
- Leur longueur ne doit pas dépasser 38 mm (1,5").
- La longueur des granulés peut varier entre les lots d'un même fabricant.

Performance
- Des granulés à plus forte teneur en cendres nécessiteront des maintenances plus fréquentes.
- Les granulés de « haute qualité » produisent le maximum de chaleur.
- Si vous brûlez des granulés d'une longueur dépassant 38 mm (1,5"), l'alimentation en combustible et/ou l'allumage peuvent être irréguliers.

Nous vous recommandons d'acheter votre combustible en grosses quantité si cela est possible. Toutefois, nous vous recommandons d'essayer plusieurs marques avant d'acheter un produit en grosses quantités.

ATTENTION ! *Brûler des combustibles tels que du charbon risque de produire du monoxyde de carbone, gaz qui peut être MORTEL. Ne jamais brûler des combustibles autres que ceux figurant sur l'étiquette de sécurité du poêle.*

Quand vous passez des granulés de bois à un mélange de maïs/granulés, il est généralement nécessaire de RÉGLER L'ALIMENTEUR sur une position plus basse. Lorsque la demande de chaleur est maximum, vérifiez qu'aucun granulés non brûlés ne tombent dans le bac à cendres.

Entreposage
- Conservez les granulés de bois dans leur sac d'origine à fermeture étanche jusqu'à leur utilisation.
- Le maïs égrené doit être stocké dans des récipients fermés hermétiquement pour le protéger de l'humidité et des animaux nuisibles.
- N'entreposez pas le combustible dans les dégagements de sécurité ou dans les endroits où il pourrait gêner le nettoyage et la maintenance de routine.

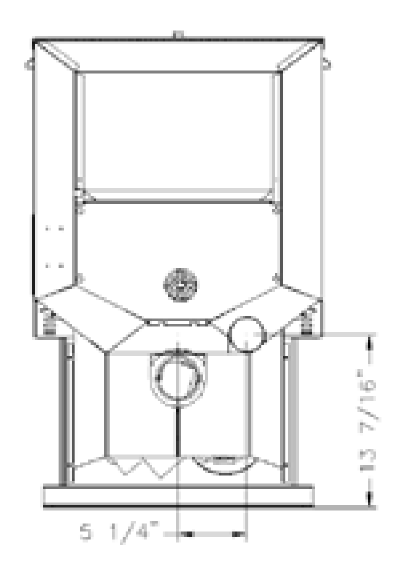
ATTENTION

Testé et approuvé pour être utilisé SEULEMENT avec des granulés de bois ou un mélange de maïs égrené et de granulés de bois. L'utilisation d'autres types de combustibles entraînera l'annulation de la garantie.

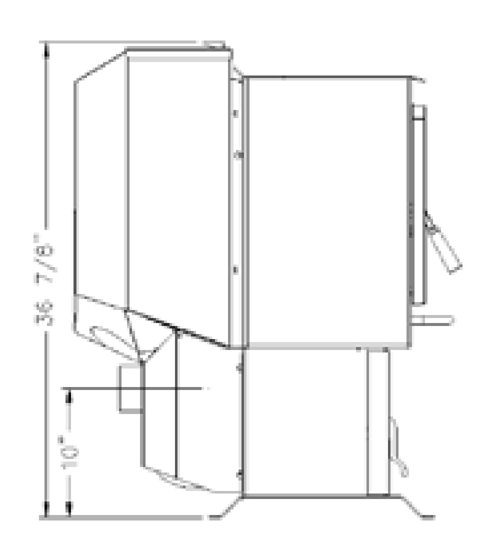
AVIS

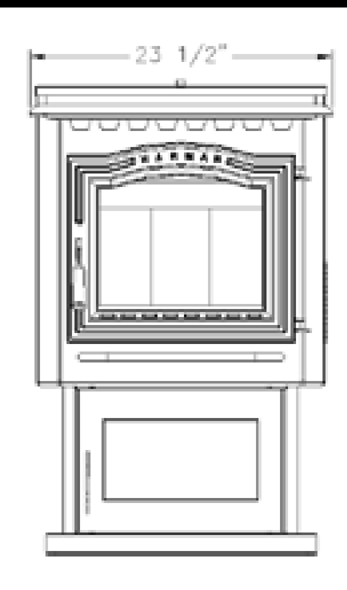
Hearth & Home Technologies n'accepte aucune responsabilité quant à la performance du poêle ou à l'entretien supplémentaire exigé en raison de l'utilisation d'un combustible à plus grande teneur en cendres ou en minéraux.

Spécifications

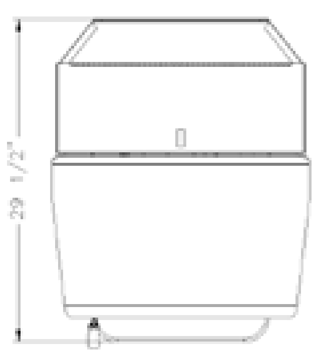






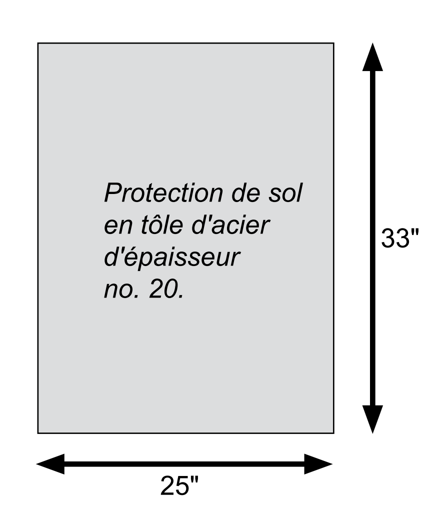


Poids	**132 kg**
Ventilateur	**3,8 m^3/min (135 cfm)**
Débit d'alimentation	**environ 0,45 kg/h (1 lb/h) à 3,6 kg/h (8 lbs/h)**
Capacité de la trémie	**35 kg (76 lbs)**
Combustible	**Granulés de bois**
Taille du carneau	**7,5 cm (3")**
Taille de la prise d'air extérieur	**DI de 7,5 cm (3")**
Fusible	**6 A**

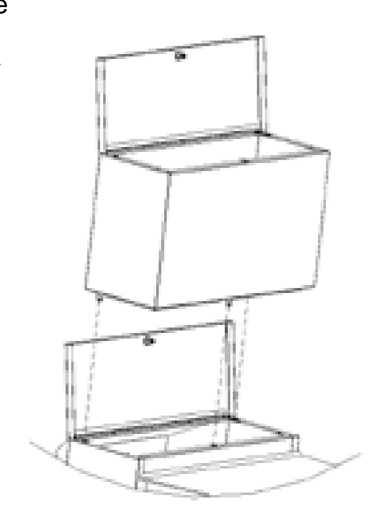


Options

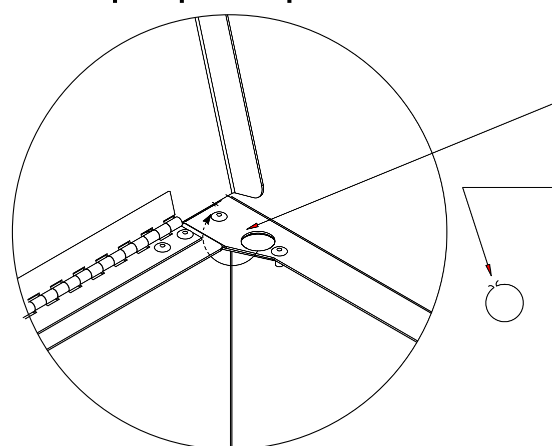
Protection du sol
La protection de sol en acier du P68 mesure 63,5 cm de large (25") par 84 cm (33") de profondeur. Il s'agit de tôle d'acier d'épaisseur no. 20. La taille est minimale pour une protection de sol pour ce poêle.
Pièce réf. 1-00-06727



Extension de trémie
L'extension de trémie vous permet de charger davantage de granulés dans la trémie, ce qui augmente la durée de combustion pour un chargement de combustible. L'extension de trémie ajoute 27 kg (60 lbs) à la capacité initiale. L'extension se fixe à la trémie du poêle au moyen de trois attaches. Sur certains modèles, il est nécessaire d'enlever une alvéole défonçable de la trémie du poêle pour pouvoir installer l'extension (voir page suivante).
Pièce réf. 1-00-08636



Remarque spéciale pour l'installation de l'extension de trémie

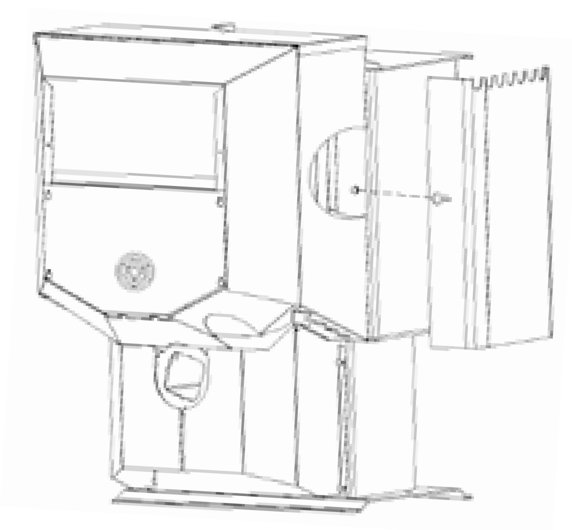


Le trou sur l'arrière de la trémie d'alimentation du poêle permet de fixer l'extension de la trémie. Ce trou devra être percé sur certaines unités. Vous trouverez une petite zone non découpée à l'arrière de l'alvéole défonçable Poussez vers le bas avec un tournevis ou un outil semblable jusqu'à ce que l'alvéole défonçable soit tournée aussi loin que possible vers l'intérieur de la trémie. Ceci permettra au verrou d'expansion de l'extension de la trémie d'atteindre le côté inférieur du trou pour obtenir une bonne étanchéité. Le trou sur l'arrière de la trémie d'alimentation du poêle permet de fixer l'extension de la trémie. Ce trou devra être percé sur certaines unités. Vous trouverez une petite zone non découpée à l'arrière de l'alvéole défonçable Poussez vers le bas avec un tournevis ou un outil semblable jusqu'à ce que l'alvéole défonçable soit tournée aussi loin que possible vers l'intérieur de la trémie. Ceci permettra au verrou d'expansion de l'extension de la trémie d'atteindre le côté inférieur du trou pour obtenir une bonne étanchéité.

Boucliers thermiques latéraux

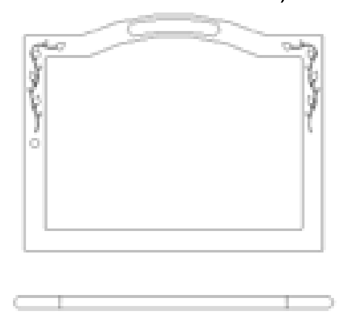
Des boucliers thermiques latéraux sont disponibles pour réduire le dégagement par rapport aux matériaux combustibles.

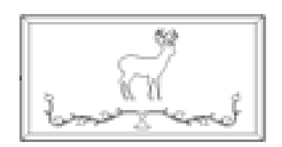
Pièce réf. 1-00-06716



Kit de garnitures

Pièce réf. 1-00-06717 disponible en acier inoxydable doré, nickelé ou brossé. Inclut la garniture de la porte, du cadre de porte et du couvercle du bac à cendres (plaque de décoration en céramique/ardoise non nécessaire).

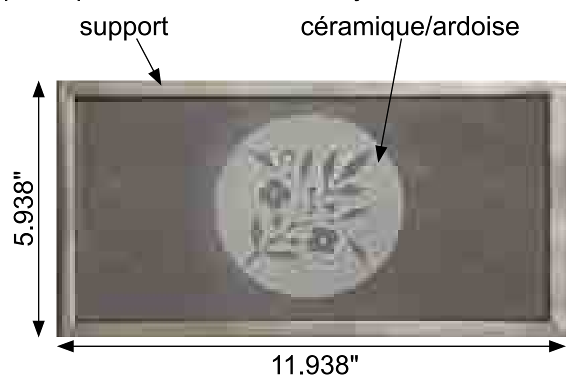


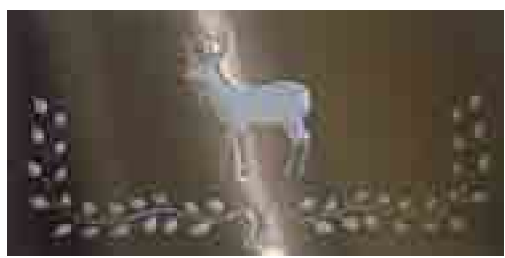


Plaque de décoration en ardoise grise/céramique

Les dimensions des carreaux décoratifs en ardoise sont de 30 x 15 cm (11,9" x 5,9"). Le support, qui fait partie du kit de garnitures, n'est pas nécessaire pour maintenir les carraux en place sur le poêle. La plaque peut être collée sur la zone en retrait de la porte du bac à cendres au moyen de silicone haute température. 4 options de carreaux en ardoise sont disponibles. Consultez votre distributeur pour voir un échantillon.

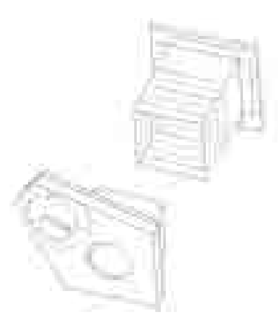
La plaque ci-dessous en acier inoxydable avec cerf ajouré est une autre option disponible. Le découpage révèle la couleur du poêle par les formes du cerf ajouré.

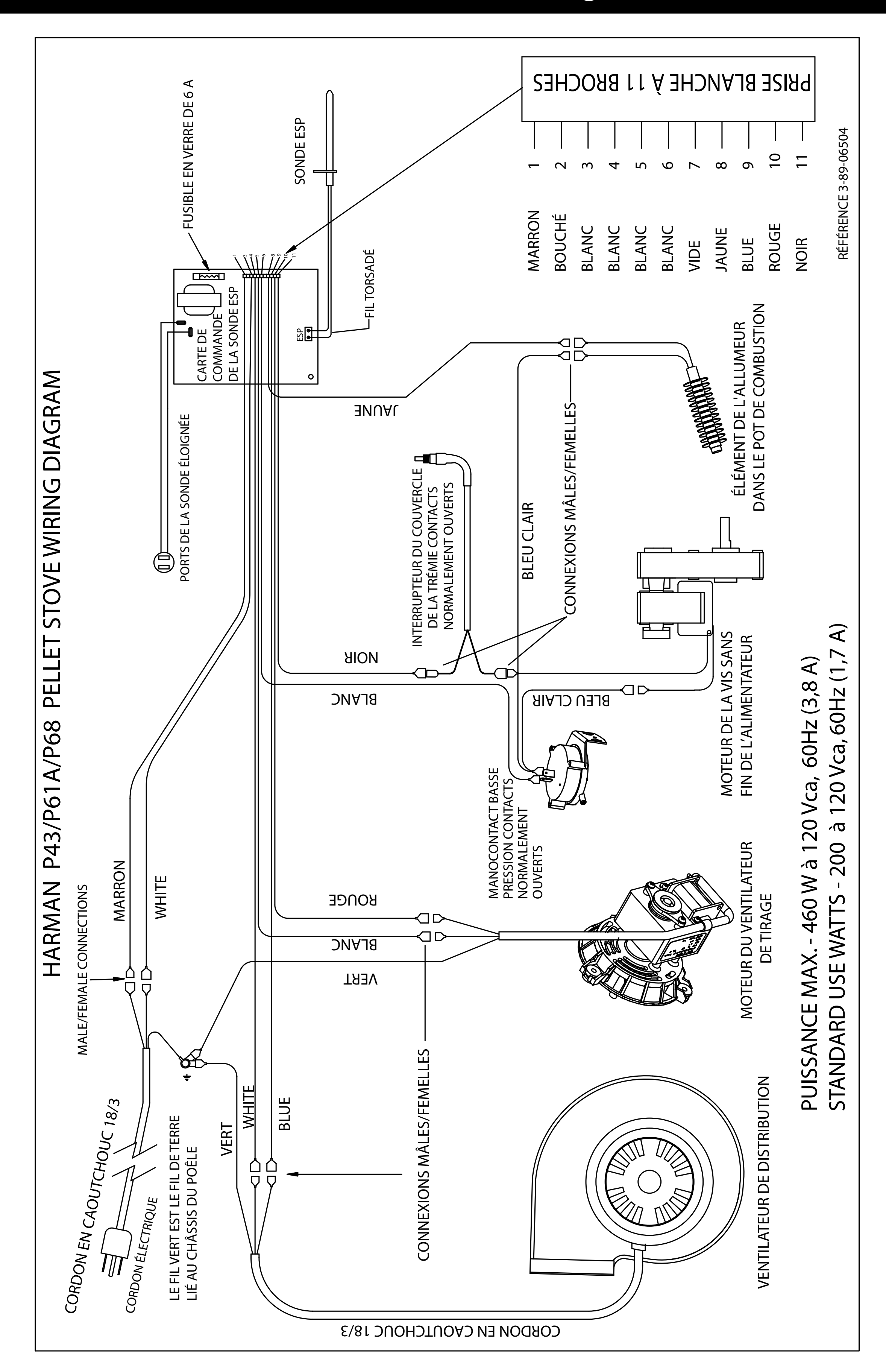




Kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz

Le kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz (pièce réf. 1-00-677177) intègre en un seul composant un passe-mur pour l'évacuation de la fumée et une fixation pour la prise d'air extérieur.




HARMAN P43/P61A/P68 PELLET STOVE WIRING DIAGRAM
PRISE BLANCHE À 11 BROCHES
MARRON 1
BOUCHÉ 2
BLANC 3
BLANC 4
BLANC 5
BLANC 6
VIDE 7
JAUNE 8
BLUE 9
ROUGE 10
NOIR 11
RÉFÉRENCE 3-89-06504
FUSIBLE EN VERRE DE 6 A
SONDE ESP
FIL TORSADÉ
ESP
CARTE DE COMMANDE DE LA SONDE ESP
PORTS DE LA SONDE ÉLOIGNÉE
JAUNE
ÉLÉMENT DE L'ALLUMEUR DANS LE POT DE COMBUSTION
CONNEXIONS MÂLES/FEMELLES
BLEU CLAIR
INTERRUPTEUR DU COUVERCLE DE LA TRÉMIE CONTACTS NORMALEMENT OUVERTS
NOIR
BLANC
BLEU CLAIR
MOTEUR DE LA VIS SANS FIN DE L'ALIMENTATEUR
MANOCONTACT BASSE PRESSION CONTACTS NORMALEMENT OUVERTS
ROUGE
BLANC
VERT
MOTEUR DU VENTILATEUR DE TIRAGE
MALE/FEMALE CONNECTIONS
MARRON
WHITE
CORDON EN CAOUTCHOUC 18/3
CORDON ÉLECTRIQUE
LE FIL VERT EST LE FIL DE TERRE LIÉ AU CHÂSSIS DU POÊLE
VERT
WHITE
BLUE
CONNEXIONS MÂLES/FEMELLES
VENTILATEUR DE DISTRIBUTION
CORDON EN CAOUTCHOUC 18/3
PUISSANCE MAX. - 460 W à 120 Vca, 60Hz (3,8 A)
STANDARD USE WATTS - 200 à 120 Vca, 60Hz (1,7 A)





Addenda sur la combustion d'un mélange de maïs et de granules.

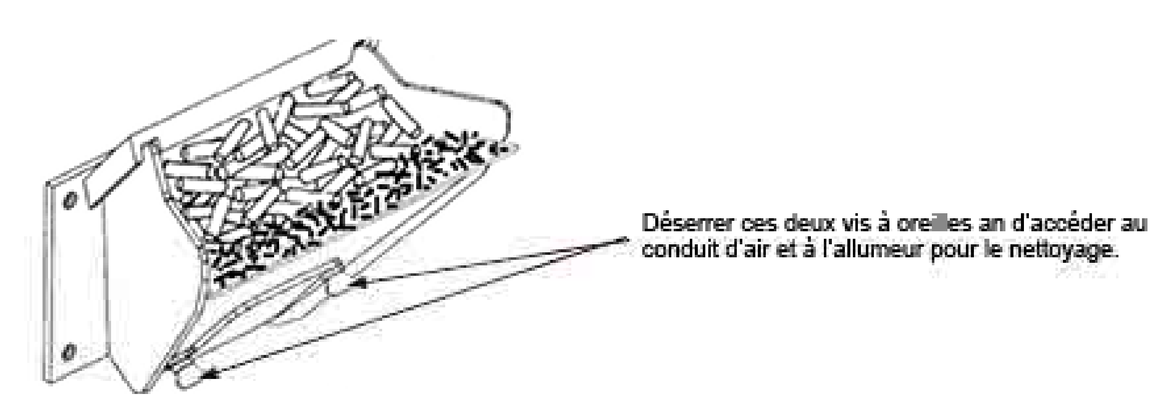
Les poêles à combustion de granules sur pieds ou encastrées Harman ont été mis à l'essai conformément à la norme ASTM E1509 pour la combustion du maïs égrené mélangé à des granules de bois. Un mélange à 50% de maïs et 50% de granules est acceptable. Les diérents mélanges de maïs ont des caractéristiques de combustion nettement diérentes selon le taux d'humidité et les variétés de grains employés. L'utilisateur devrait surveiller de près le fonctionnement du poêle lors de l'utilisation d'un nouveau mélange maïs/granules ou d'une nouvelle vatiété de maïs et ajuster l'alimentation en conséquence. Puisque le maïs génère plus de cendre et contient plus d'humidité, il faudra retirer la cendre et nettoyer plus souvent.

Fonctionnement en mode «Stove Temp » (Température du poêle)
Régler l'alimentation à 3. Régler le bouton de la température à 3. Tourner le bouton de sélection de mode à la position « Stove Temp » (Température du poêle). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au point de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Dans un tel cas, ajuster l'alimentation à la baisse ou réduire le pourcentage de maïs dans le mélange. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation est à son maximum lorsque le lit de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Les ajustements varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Fonctionnement en mode « Room Temp » (Température de la pièce)
Régler l'alimentation à 2 ou à 3. Régler le bouton de la température à la température désirée. Tourner le bouton de sélection de mode à la position « Room Temp » (Température de la pièce). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au ooint de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation atteint son maximum lorsque le lit de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Après avoir utilisé le poêle à la température désirée, il est recommandé de l'éteindre, de le laisser refroidir et de le rallumer à « Room Temp » (Température de la pièce). Surveiller le poêle alors qu'il se rallume et vérier que tout se passe correctement. Les réglages varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Modications au programme d'entretien
Les granules de bois peuvent contenir jusqu'à environ 6% d'humidité. Le maïs contiendra entre 14 et 15% d'humidité. Les tâches d'entretien augmentent avec l'humidité du combustible. Il peut être nécessaire de récurer le pot de combustion une fois pas jour. Le bac à cendre se remplira plus rapidement et il devra être vidé toutes les semaines. Le plus important est de retirer le couvercle de nettoyage du pot à combustion chaque semaine pour nettoyer le conduit d'air et l'élément d'allumage. Une accumulation excessive de saleté sur l'allumeur peut réduire sa durée de vie.

Propos sur la ventilation: Conculter le fabricant de conduits de ventilation pour connaître les contre-indications dans l'utilisation d'un mélange de combustion maïs et granules.



*** Pour le modèle P38+, suivre les directives « Stove Temp » (Température du poêle). Garder le niveau d'alimentation à 3 ou plus si un thermostat mural est utilisé.**

Minimisation de l’émission de fumée pendant une panne de courant au moyen de batteries de secours

Harman® recommande vivement d’installer une batterie de secours pour minimiser la propagation de fumée dans la pièce en cas de panne de courant.

Votre appareil de chauffage à granulés/biomasse utilise un ventilateur de tirage pour éliminer la fumée. Une panne de courant entraînera l’arrêt du ventilateur de tirage. De la fumée peut alors pénétrer dans la pièce. La verticalité du conduit de fumée peut fournir un tirage naturel. Mais cela n’empêche pas forcément les fuites de fumée.

Harman® offre deux types de batteries de secours approuvées en option pour votre poêle :

Alimentation sans coupure (UPS) Vous pouvez vous procurer des batteries de secours UPS en ligne ou dans les magasins de matériel informatique ou matériel de bureau. Votre appareil de chauffage Harman® doté du logiciel (mise à jour E ou plus récente publiée en novembre 2010) peut être connecté directement à une UPS approuvée par Harman® :

- Le modèle BE750G d’APC (American Power Conversion) et le modèle TrippLite INTERNET750U ont été testés et approuvés. Les autres marques ou modèles risquent de ne pas être compatibles.

En cas de panne de courant, une UPS entièrement chargée continuera à alimenter le ventilateur de tirage qui ne s’arrêtera que lorsque les conditions le permettront. Votre poêle mettra le ventilateur de tirage en marche toutes les quelques secondes pour expulser la fumée jusqu’à ce que le feu soit éteint. **REMARQUE : L’UPS ne peut être utilisée que pour un arrêt sûr. Elle n’est pas conçue pour un fonctionnement continu en situation normale.**

Votre poêle détecte le rétablissement de l’alimentation électrique. Ce qui se produit ensuite dépend de la température de la sonde ESP et de la présence ou non d’un l’allumage automatique :

- **Sur la position « Automatique »,** les unités équipées d’un allumeur automatique réagiront à la température de consigne et à la sonde ESP et se remettront en marche.
- **Sur la position « Manuelle »** ou pour les appareils sans allumage automatique :
  - Si la sonde ESP est froide, le poêle reste arrêté.
  - Si le feu s’est éteint et que la sonde ESP est encore chaude, l’alimentateur peut redémarrer le poêle. Comme le feu est éteint, la température de la sonde ESP n’augmentera pas. L’unité s’arrête, et le témoin d’état clignote six fois. (Voir les codes d’erreur de la sonde ESP)
  - Si le feu continue à brûler, le poêle se remet en marche normalement.

Contactez votre concessionnaire si vous avez des questions de compatibilité entre votre UPS et votre poêle.

Batterie de secours Harman® Surefire 512H L’alimentation de secours Surefire 512H de Harman est connectée à une batterie à décharge poussée de 12 V qui permet à votre poêle de fonctionner pendant (8) huit heures maximum. Il est doté d’un circuit de charge d’entretien qui maintient la batterie chargée quand le poêle est sous tension **REMARQUE : Si la panne de courant est trop longue pour la capacité de charge de la batterie, des fuites de fumée peuvent se produire à moins que votre poêle ait pu être arrêté en toute sécurité.**

ATTENTION ! Les portes du poêle et le couvercle de la trémie doivent rester fermés pendant le fonctionnement et les pannes de courant pour minimiser le risque de refoulement de fumée ou de retour de flamme.

ATTENTION ! N’utilisez que des alimentations de secours approuvées par Harman®. Les autres produits risquent de ne pas fonctionner convenablement, de créer des situations dangereuses ou d’endommager votre poêle.

Hearth & Home Technologies
GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

4021-645C 12-29-10 Page 2 of 2

Journal des entretiens et maintenances

Date de l'entretien	Effectué par	Description



Imprimé fièment sur papier recyclé à 100%

